• HAPPY NEW YEAR
• A NEW BUSINESS GROUP INAUGURATES
• JOHN WONG, NEW PRESIDENT OF SIX CO.

SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 14, NUMBER 7 • FEBRUARY 13, 1980 • 20 CENTS

Kearney Bounced From Registrar to Sewer Project

SAN FRANCISCO — Registrar of Voters Thomas Kearney, after intense pressure from the Chinese American community, has been removed from office and transferred to the City's sewer project. Kearney agreed to the transfer by the Chief Administrative Officer Roger Boas.

Boas announced the change last Thursday afternoon, just a few hours after the CAO met with about 30 leaders of the Chinese American community who were demanding Kearney's ouster.

The leaders, including former supervisor Gordon Lau, community college board member Lillian Sing, executive director of Chinese for Affirmative Action Henry Der, school board member Ben Tom, T. Kong Lee of the Chinese American Republican Association and a cross section of the Chinese American community, brought Boas 5,000 signatures from the community urging Kearney's removal from office.

REMARK

Upset primarily by Kearney's admission in court that he made a remark similar to "Goddamn Chinks," but also by Kearney's poor performance in implementing the bilingual demands of the Votings Rights Act, the Chinese community locally united to oppose Kearney.

Groups expressing their anger to Boas included Chinese Six Companies, the Chinese American Citizens Alliance, the Chinese American Civil Council and many other clubs and associations.

Kearney retracted his court testimony that he made a racial slur, and until the last, refused to make a direct apology to the Chinese American community. He was castigated late last year at several board of supervisors' meeting by then Supervisor Gordon Lau.

As recently as February 4, Kearney wrote to Boas that "I would like you to know, and I would like the Chinese Community to know that I deeply regret any remark I may have made in a moment of haste and tension which has given offense. I am very sorry that this has created a feeling of unhappiness among this community. I would appreciate your advising the Chinese Community of my feelings."

Kearney said Thursday afternoon that he was glad to get out of the Registrar's office. "I didn't want to have a cloud over this office forever. I like this office, and if removing the cloud means leaving, I'm happy to comply," Kearney said.

Former supervisor Lau said last week that "it's an unfortunate situation when he really doesn't want to admit that he has done anything wrong. If he had said after the court hearing that he had made a mistake and he was sorry, it would have had more of an impact than a letter to Boas three months later."

DECENT

Boas said he thought Kearney's "apology" was "decent," although not well written. But he said "it wasn't for me to accept or reject. I was hoping that it would be received, but I wasn't the one who felt affronted.

Referring to Kearney's opposition to implementing the bilingual mandate of the Voting Rights Act, Boas felt that it was unfortunate that Kearney ever was appointed to the Registrar position.

Boas said he will ask the Board of Supervisors to place a Charter amendment on the June ballot making the Registrar job subject to appointment by the CAO, rather than through Civil Service examination.

ANGER

Kearney's removal will satisfy Chinese American leaders, but probably anger residents who supported Kearney's opposition to bilingual voting assistance, Boas concluded.

Kearney will, in his new position, be put in charge of assessing and resolving appeals of the sewer service charge. There are two Civil Service classifications available at $36,300 and $38,300 per year. Kearney's present salary is $37,300. Boas will ask the Civil Service Commission to allow Kearney to have the classification which pays the higher salary. Kearney's boss will be former public works director and present chief of the massive sewer project, Jeffrey Lee, a Chinese American. □

Shanghai Pastry chef Zhang Rong Zhu (in hat) conferring with waitress Li Min Yang. (See story on page 7) (Leland Wong photo).

Klutznick Welcomes Trade Pact

WASHINGTON — Calling it a crucial step in the development of a normal, healthy US trading relationship with the People's Republic of China, Secretary of Commerce Philip M. Klutznick welcomed the enactment of the Agreement on Trade Relations between the US and China on Feb. 1.

In an exchange of notes in Beijing on Feb. 1, each nation notified the other that it had completed all legal requirements necessary to the agreement. This will complete the process begun last May when former Commerce Secretary Juanita Kreps initialled the agreement in Guangzhou (Canton), and follows Congressional approval of the Agreement on January 24, 1980.

Secreatry Klutznick said the trade agreement provides a framework in which US-China trade can flourish and includes facilities for expanding trade as well as protections necessary to deal with any disruptive development. US-China trade in 1979 exceeded $2 billion.

Reciprocal extension of non-discriminatory tariff treatment (MFN) is part of the agreement. Effective February 1, the non-discriminatory (Column I) tariff rate will be levied on Chinese goods which enter US Customs Territory. For information regarding tariff rates and their application, inquiries should be directed to Ted Hume, Office of the Chief Counsel, US Customs Service, 1301 Constitution Avenue, NW, Washington, DC 20229, (202) 566-6245. □

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

AN INVITATION TO SUBSCRIBE TO EAST/WEST

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $12 for 1 year, $22 for 2 years, $32 for 3 years. Foreign rate is $17 for 1 year.

Mr./Ms. _____
(please print)
Address _____ Apt. No. _____
City _____
State _____ Zip _____

East/West, 838 Grant (Suite 307)
San Francisco, CA 94108

94102DEPTS 00
PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

EDITORIAL

A Lesson From The Kearney Issue

San Francisco's Chief Administrative Officer Roger Boas finally took action to remove Thomas Kearney from the position of Registrar of Voters last week. Kearney's racist remarks angered the entire Chinese American community. His subsequent denial of having made such remarks only added fuel to the fire.

Although Kearney will be moved to another top city post and will not suffer any paycuts, his forced departure from the office of Registrar of Voters is a victory for the Chinese American community. We join others in this city to applaud Boas' decision.

However, as an article in this issue of *East/West* points out, another top official in the city government was also heard using racist slurs in meetings. In a city where a large population of Chinese Americans live, it is indeed difficult to imagine how top officials could be so insensitive and insensible.

The lesson to our community is never for a moment believe that racial bias is behind us. We have to stay together to promote understanding and fight for equal and decent treatment. □

Happy New Year

The lunar New Year of 4678 comes this Saturday. In most US cities populated by Chinese Americans, family celebrations precede the public festivities. In the past year, we witnessed the arrival of more relatives of Chinese Americans from China, and the landing of more refugees from the Indochinese region. Across the nation, many families will joyfully celebrate family reunion during this New Year.

We wish everyone a New Year full of happiness. □

Census Bureau Seeks Workers

SAN FRANCISCO — The US Census Bureau is seeking local residents interested in working on the 1980 Census. Positions available include office clerks, crew leaders and enumerators. Salaries range from $3.50 to $4.45 per hour for a 40 hour week. Most jobs will last 3 weeks or longer.

Eligibility for the jobs requires that applicants must be at least 18 years of age (16 year olds may be considered under special circumstances) and a legal resident of the United States. Applicants must also be physically fit and have good eyesight. Persons on AFDC may apply and if accepted will not lose their AFDC benefits.

Conviction for a violation of the law since the age of 18 for something other than a minor traffic violation could be a basis for disqualification.

For information and applications contact Assemblyman Willie L. Brown's District office at 540 Van Ness Avenue, SF, 94102, (415) 557-0784; or the US Census Bureau, San Francisco South District Office, 30 Van Ness, SF 94102, (415) 556-9326.

EAST WEST

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones (415) 781-3194, 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA., Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-Editor: Gordon Lew; Asso. Editor: Kenneth Joe; Managers: Kerry Chiang, Byron Mok; Advertising Director: Christina Hom; Readers Service: Cecilia Eng, Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Todd Carrel, Mary Castagnozzi, Man Shou Chan, Sara Chin, Geoffrey Chiang, Katie Choy, Helen Hui, Folk Kuhn, Elgin Lee, John Y. Lo, Gael Muramoto, Amber Past, Richard Springer, Linda Greenhouse Wang, Bradford Woo and Cordell Yee.

Photographers: Su-chen Hung, James Motlow and Nancy Wong.

Sacto Asian Outreach Gives Tax Assistance

SACRAMENTO — Asian Legal Services Outreach here will provide federal and state income tax assistance for low-income Asians, including non-English-speaking and the elderly, from 1-4 pm, Wed. through Fri., at 731 T St. Appointments are preferred; call 444-2826. □

SF Mental Health Chief Charged with Racial Slur

SAN FRANCISCO — The program chief of the Community Mental Health Program of the city Department of Health, Dr. Steve Estrine, is being charged with referring to Chinese people as "Chinks" in staff meetings about mental health services to the Chinatown/North Beach district.

The executive director of Chinese for Affirmative Action, Henry Der, has asked the city's Chief Administrative Officer Roger Boas to "initiate a full-scale investigation of Dr. Estrine's conduct and use of derogatory names. It is our understanding," Der wrote, "that Dr. Mervyn Silverman, director of the SF Department of Public Health, may have already received some information from staff members of Dr. Estrine who personally witnessed him using the word 'Chinks.'"

CUTBACKS

"As in the matter of Mr. Thomas Kearney, racist name-calling has a way of turning into discriminatory action against the affected minority group," Der wrote. There have been cutbacks in community health programs and further cutbacks are scheduled for the North Beach and Chinatown district in 1980-81. "We have reason to believe that Dr. Estrine's attitude towards and understanding of Chinese Americans (has) had an adverse impact on programs in our community," Der added.

Der said that he would contact Boas ten days after the date (February 7) of the letter "to receive the results of your investigation and to learn what action, as appropriate, you will take to root out racism from those who work under you."

Taiwan Doing Well In Shipbuilding And Shipbreaking

TAIPEI — The state-run China Shipbuilding Corp. is fully booked through 1982, according to *China Post* Jan. 28. Company officials said that last year the firm booked orders to build ships totaling 800,000 tons.

The company recently signed contracts to build two 58,000-ton crude carriers for a Hong Kong firm, two more tankers of the same size for a Japanese firm, a 87,000-ton carrier for Exxon and a 210,000-ton tanker for the China Petroleum Corp. The company has an annual construction capacity of 1.2 million tons.

Taiwan was the biggest shipbreaker in the world in '79, with a total tonnage of shipbreaking accounting for two-thirds of the world total. Spain came in second with 13%. Strangely enough, shipbreaking in Taiwan is not cheap. The Taiwan shipbreakers made the record highest bid for unserviceable ships three times last year with $215, $220 and $240 per ton, far above the average bid of $140 per ton by Spain. □

New Year Film Program at Oakland Asian Library

OAKLAND — The Asian Community Library will usher in the Year of the Monkey with a Lunar New Year Film Festival Saturday, Feb. 16, from 1:30 to 3:30 pm at the Oakland Public Library, 125 14th St. near the Lake Merritt BART Station.

The program includes *The Dragon Wore Tennis Shoes, I want to be the Lion's Head, Gung Hay Fat Choy, Night at the Peking Opera* and *Monkey Subdues the White Bone Demon.* Refreshments will be served and admission is free. For information, call 273-3400. □

Highway Patrol Seeks Cadets

SAN FRANCISCO — According to Chinese for Affirmative Action, the California Highway Patrol is seeking applications for state traffic officer cadet. The goal of the recruitment effort is to recruit an applicant group comprised of 60% minority persons.

The minimum qualifications are: 20-31 years in age, high school diploma or equivalent, driver's license, uncorrected vision not less than 20/40, correctable to 20/20. For information, contact the CAA at 121 Waverly Place, SF, 398-8212. □

GUNG HAY FAT CHOY!

ASSEMBLYMAN S. FLOYD MORI

Museum's Special Display Honors the Monkey Year

SAN FRANCISCO — The "Year of the Monkey" will be celebrated at the Asian Art Museum of San Francisco, Golden Gate Park, with a special display beginning February 16 in Adrian Gruhn Court. It will remain throughout the lunar year of 4678.

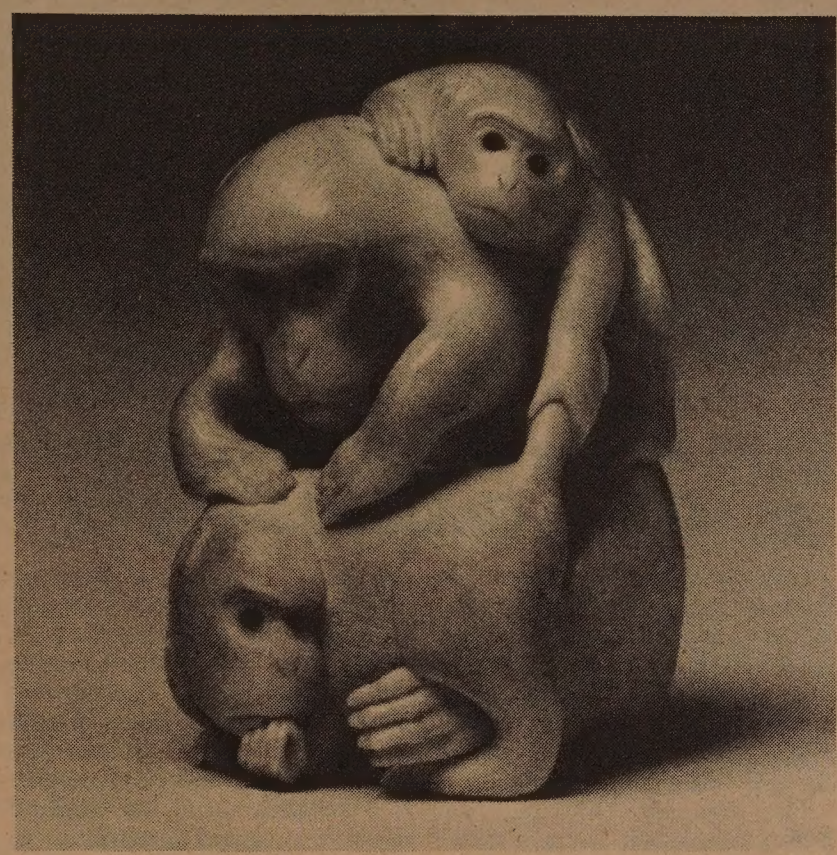
Prominent in Asian folklore, the monkey was a favorite of *netsuke* carvers, who frequently made it a subject for the tiny sculptures-in-the-round. These served as counter-balance to the seal case or tobacco case carried on a man's belt in the 18th-19th centuries and are much prized by collectors today.

NETSUKE

Among the nearly 70 monkey *netsuke* made of bone, wood, porcelain, ivory and other materials which are included in the display are several which illustrate an ancient fable concerning a cunning monkey, a bee and a ripe persimmon. Curator Yoshiko Kakudo makes this story and others part of her exhibit, along with background information for those born in the years 1908, 1920, 1932, 1944, 1956, 1968 and 1980.

It is said that those born in the "Year of the Monkey" are the "erratic geniuses" of the 12-animal sequence of lunar years observed by the Chinese, Japanese, Koreans and other Asian peoples. Some believe that these individuals will be clever and inventive, with a deep desire for knowledge, and good at making decisions. However, "Monkey" people are also said to have a poor opinion of others, with a tendency to over-explain things. They are passionate and strong-natured, yet cool off quickly. They are valued for their skills, talents and flexibility despite some of their negative qualities.

The Asian Art Museum is open every day from 10 am to 5 pm. Admission is $1 for adults, 50c for youths, free for children and seniors. The first day of each month is free for everyone. □



Ivory monkeys with inlaid eyes (Japan, 1813-1892 AD) at the Asian Art Museum.

Takahata Drawings On Exhibit at JACL Headquarters

SAN FRANCISCO — An exhibition of drawings by Chikara Takaha, a Stockton-born Nisei, opened during the Oshogatsu Festival on Saturday, February 9, 11 am-5 pm, at the JACL national headquarters, 1765 Sutter St., in SF.

Takaha is a professional illustrator and his drawings reflect upon the people who live and work in the Nihonmachi community. The Japantown Art and Media Workshop is sponsoring the exhibit, which will be open Mon.-Fri., noon-5 pm thru Feb. 22. □

US, China Consider Hot-Line Links

LOS ANGELES — The US and China may install a "hot line" between Washington and Beijing modeled on instantaneous communications system linking the White House and the Kremlin, according to the *Los Angeles Times*. Defense Secretary Harold Brown proposed the establishment of such a hot line when he visited China last month. *Times* sources said the administration of Hua Guofeng and Deng Xiaoping has authorized the Chinese Embassy in Washington to pursue Brown's suggestion with Pentagon officials. However, no final decision is likely to be announced until Vice Premier Geng Biao, Beijing's cheif defense planner, pays a return visit to the US later this year.

A US-China hot line would probably be almost identical technically to the one that connects the White House to the Kremlin through communications satellites. Reserved for emergency messages between chief executives in time of war or other crisis, the line is rarely used but is tested hourly to make sure the circuits are working.

Times sources emphasize that a direct line is likely to play a far different role in Sino-American relations than it does in the Soviet-American context. The Moscow-Washington connection has been used most often when the two countries were heading for a confrontation; Washington expects to use the proposed line to Beijing primarily for consultations. □

Chinese in Britain Fight Vandalism, Crimes of Violence

LONDON — The Chinese community of Mersyside in northwest Britain is fighting vandalism and crimes of violence, according to police sources. The community —the second largest in Britain—is particularly vulnerable since many work late at night in fish and chips and food takeout shops.

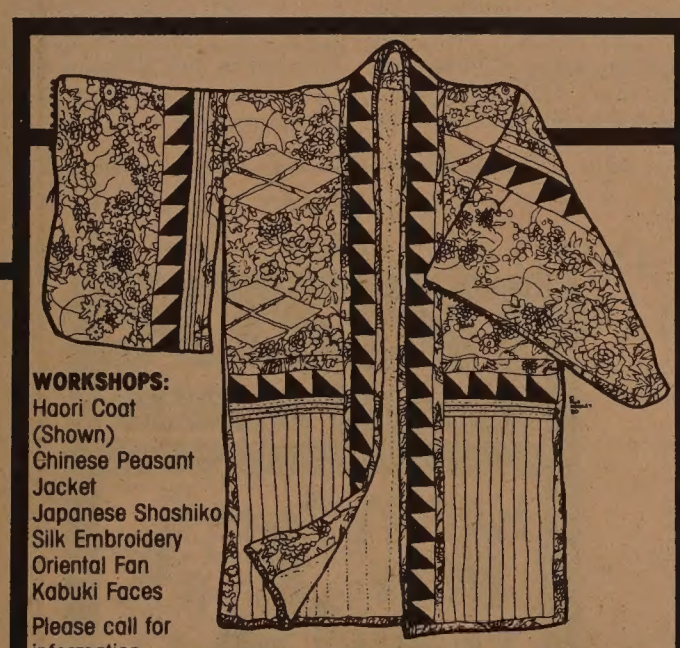
Brian Wong, a liaison officer of the police department, said there are still large numbers among the 10,000 Chinese here who do not speak English. One of his jobs is to teach them how to contact the police.

Wong said bilingual Chinese will always be available in any area in the city and the police also have arrangements in all districts, with official interpreters who can be called out at night. □

Northrop Tries to Sell FX Fighter Planes to Taiwan

TAIPEI — The US aircraft manufacturing company, Northrop, is planning to sell the new FX fighter planes to Taiwan, according to *Free China Weekly*.

Officials of Northrop's Taipei Office disclosed the specifications of its FX, which is a modified model of the F-5G, recently. Local officials hope that the new planes will replace over the next 10 years the more than 1,000 Northrop F-5 planes in Taiwan. □



WORKSHOPS:
Haori Coat (Shown)
Chinese Peasant Jacket
Japanese Shashiko
Silk Embroidery
Oriental Fan
Kabuki Faces
Please call for information.

FEB. 1-29
Showing traditional garments & stitchery. Featuring imported silks. Tea is always available.

ASIAN TEXTILE ARTISTRY
PATIENCE CORNERS FABRICS
Your sewing resource store.
1382 Solano Ave.
Albany 526-5947
M-Sa: 10-5:30 Sun: 1-5

Slide show of Arts & Crafts Co-ops in China.
Fri. Feb. 21, 7:30-9:30 p.m. FREE.
二月廿一星期五七時半至九時半免費放映
"中國工藝合作社幻燈片"

恭喜
新禧賀

年來多蒙關懷與愛顧謹此申謝
並以至誠恭祝
新年快樂　萬事如意

聯合廣場海特大旅店敬啓

HYATT ON UNION SQUARE
345 STOCKTON STREET, SAN FRANCISCO, CA 94108 • (415) 398-1234

CHINESE WORD-A-DAY

Cantonese **NEEN** Mandarin **NYAN**
Rhyme with TEEN

You probably won't believe it, but according to the Chinese legend, "year" was a fierce animal. (We know very little, in fact nothing at all, about this mythical animal. So don't ask questions.) Once every twelve months this beast would come out from the jungle and roam the residential districts. For that reason the Chinese would gather the family on New Year's eve, bolt the door, and have a big feast. Thus began the Chinese New Year celebration.

Notice how the the words "cow" and "year" resemble each other. They both have horns as indicated by the slanted strokes, have a big body (the horizontal strokes) and a long tail (the vertical strokes). The word "year" has an extra dot for the animal's sharp gourmet eyes.

"Day day" means every day; "month month" means every month; so " "year year" means every year. The twelve animals in the Chinese Zodiac are rat, cow, tiger, hare, dragon, snake, horse, sheep, monkey, chicken, dog and pig. This is the year of the monkey, 1981 will be the year of the chicken, and so forth.

A man who dined with a big eater was surprised at his friend's enormous appetite. He asked:

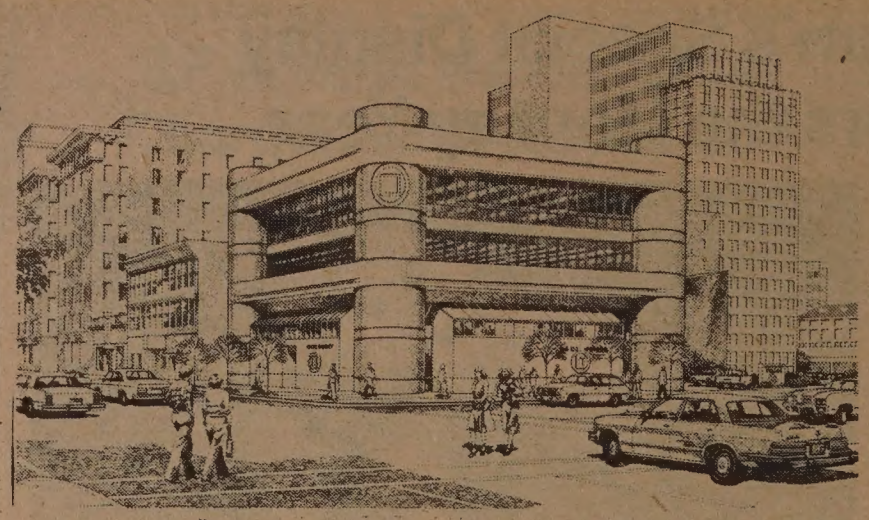
"What year were you born in?"

"I was born in the year of the dog. Wow! Wow!" barked the big eater.

The man breathed a sigh of relief and said:

"Lucky you were born in the year of the dog. If you were born in the year of the pig, you would probably have eaten me and my mother-in-law by now."

By Gordon Lew



A drawing of the new Bank of the Orient building designed by Henry M. Look & Associates and John C. Lee Architects/Planners.

Bank of the Orient Constructs $3 Million Oakland Building

OAKLAND—Bank of the Orient held groundbreaking ceremonies Monday for a new $3 million office building on the northwest corner of 12th and Webster Streets in Oakland. Construction on the 20,000-square-foot 3-story building will begin immediately.

The structure will contain 10,000 square feet of bank facilities and 5,000 square feet of leasable office space. According to architects Henry M. Look & Associates and John C. Lee of Architects/Planners Inc., the building will be constructed of concrete, poured in place, with solar bronze reflective glass windows, both operable and energy efficient.

The Bank of the Orient branch will be the first one that the SF-based bank has established outside of San Francisco. The move to Oakland "represents an impetus to the revitalization of the Oakland downtown area," according to Clarence Poon, bank president. "We hope our new bank and its building will be a proud addition to the Oakland community," Poon said. Bank of the Orient, with two branches in San Francisco, currently has assets of about $92 million. □

Asian American Dance Collective Benefit Dance

SAN FRANCISCO — The Asian American Dance Collective will present a benefit dance, *Sushi Stomp*, featuring Babatunde & Phenomena on Friday, Feb. 15 from 8 pm to 1 am at Christ United Presbyterian Church, 1700 Sutter St. near Laguna. Tickets are $3.50 single or $6 couple in advance, $4 single or $6.50 couple at the door. They are available at JAM, 1852 Sutter; Paper Tree, 1743 Buchanan, and Kearny St. Workshop, 636 Jackson. □

Hoshiyama Named President of LA Volunteer Group

LOS ANGELES — Fred Y. Hoshiyama has been named the new board president of the Asian American Voluntary Action Center. Hoshiyama, in launching a program of education and action, announced that his organization is seeking new board members and activists. The AVAC office is located in the Asian Community Service Center, 1851 So. Westmoreland Ave., (213) 744-3441. □

Patricia D. Lee Named Director Of Legal Program

SAN FRANCISCO—Attorney Patricia D. Lee has been named director of the State Bar of California's Voluntary Legal Services Program. A part of the state bar's Legal Services Department, VLSP supports local bar efforts to set up free and low-cost programs to meet the legal needs of low-income persons.

Lee previously worked for three years as the managing attorney of the Chinatown-North Beach office of SF Neighborhood Legal Assistance Foundation. She specialized in landlord-tenant problems and on SF's rent stabilization and arbitration ordinance. She has been a consultant for the Asian Law Caucus and a member of the Asian American Bar Association. She received her law degree from Hastings College and taught at several schools, including UC Berkeley and Golden Gate University. □

US Commerce Dept. Sponsors Two Sales Seminars in China

WASHINGTON — The International Trade Administration of the US Dept. of Commerce will sponsor two technical sales seminars in the Peoples Republic of China this spring and summer — one on food processing equipment in May, and the other on pollution control equipment in July.

The seminars are designed to help US firms gain insight into the market potential in the People's Republic of China, meet key Chinese decision makers, identify end-users of products, and establish contact with officials who are normally difficult to reach.

US firms interested in participating in the seminars may obtain additional information from the International Trade Administration (Jimm Robb, Room 4228), US Department of Commerce, Washington, DC 20230, (202) 377-3376. □

大埠 房藥華中 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
YUkon 2-2197
1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

CATHAY BANK
of Los Angeles
Member Federal Deposit Insurance Corporation
777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all–where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES–checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS–regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES–business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES–commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES–escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

CHINA STATION
A Unique Chinese Restaurant
featuring an extensive
Cantonese Menu
Lunch • Dinner
Late Supper • Food to Go
Chinatown Food at
Chinatown Prices
11 am to 1 am Daily
"Jook" served after 10 pm
Cocktails until 2 am
Reservations: 548-7880
700 University Ave • Berkeley
Located in the historic
Southern Pacific Depot

GUNG HAY FAT CHOY
FROM
mazda
SERVICE PARTS
HAPPY NEW YEAR!
HEALTH & HAPPINESS!
THANKS FOR GIVING US YOUR BUSINESS
C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600 / PR1-1000

Outstanding Volunteers

Al Woo is one of five San Franciscans to receive awards as outstanding volunteers by the SF Unit of the American Cancer Society. He is pictured here with Dora Mustacchi, chairperson of the Society's volunteer coordination committee and former unit president. Other recipients are Lydia Hsu, Frieda Barrett, Mary Anne Broker and Cathy Coleman. Woo, an engineer with the Government Services Administration, was recognized for his leadership in the Chinatown Advisory Committee. Hsu helped create the first bilingual Reach to Recovery Program and a five-day Stop Smoking Course in Chinese. □

New C'town Business Group Seeks Broader Trade Links with China

By TODD CARREL

SAN FRANCISCO — Bay Area Chinese Americans with a taste for developing broader trade links with China have established a new commercial organization.

The group, known as the Chinese American Association of Commerce (CAAC), held its inaugural dinner ceremony at the Four Seas Restaurant in Chinatown last week.

In addition to promoting trade wth China, the group professes a commitment to improving the lot of the poor and elderly residents of Chinatown.

TIES

It's not the first local organization claiming to represent the best commercial interests of Chinese Americans, but it is the first such group to actively cultivate ties with the People's Republic of China rather than Taiwan.

(The Chinese Chamber of Commerce, established in 1908, has many staunchly conservative members who are longtime supporters of the Kuomintang.)

But despite the political differences, the CAAC's president, T.M. Chang, refused to characterize the two as rival organizations.

"We hope to cooperate with them," he said. "I think we can unite."

Chang said some of the new group's members are also members of the Chinese Chamber of Commerce.

MONEY

A spokesman for the Chinese Chamber of Commerce said as far as his organization was concerned, "Business is business and we want to make money. There is no left or right."

At the opening dinner, a bemused lawyer on a visit here from Singapore surveyed the crowd and chortled, "So these are San Francisco's solid citizens, are they? It's business before politics."

It was clear that for many businessmen in the crowd of about 500 it was a welcome mix of business and politics.

Mayor Dianne Feinstein and China's consul general in San Francisco, Hu Dingyi, both spoke to the gathering.

Feinstein swore in the group's officers and then chided them for having no women among their executives and very few women in their total membership.

Then, after boasting about San Francisco's new "friendship-city" link with Shanghai, she revealed a surprising, sad bit of news.

The eight members of the friendship delegation from Shanghai who were guests of the city the previous week had become the victims of hotel burglars during a sidetrip to Disneyland. Gifts from the city of San Francisco were among the articles stolen, said Feinstein.

FOUNDATION

Consul General Hu Dingyi addressed the crowd of about 500 diners first in Mandarin, then in English. He said the new organization was "very important" and would help lay "the material foundation" for improved US-China trade.

Hu, like the mayor, also stressed his hope for more trade between San Francisco and its "friendship city."

"Of course, I have a bias or preference for trade between San Francisco and Shanghai," he said. "I hope my preference is a correct one."

It may not be. Many at the gathering were more interested in improving ties with a different Chinese city—Guangzhou (Canton).

Lawrence Jue, a vice president of the new organization, pointedly asked the mayor to consider establishing another friendship city, sister city or "in-law" city relationship with Guangzhou. (The vast majority of Chinese Americans trace their roots to Guangdong province — particularly the districts around Guangzhou.)

Jue informed the mayor that the Chinese American Association of Commerce's president, T.M. Chang, was one of its only members originally from Shanghai rather than from the Guangzhou area.

(Chang, who runs the Westlake Development Corporation in San Mateo, is a relative newcomer here. He said he did business in Tokyo for 25 years before coming to the United States six years ago.)

JOBS

Jue also stressed the notion that better trade links with China would help create more jobs and help improve life for the Chinese here.

"Lord knows we need it in Chinatown," he said.

William Wu, formerly director of the Chinese Culture Foundation and the secretary of the group, acted as the master of ceremonies at the dinner.

C. Y. Ja, Stanley Tom, attorney Zeppelin Wong and former supervisor Gordon Lau are among the group's executive members. □

THE IMMIGRATION LAWYERS

親屬，學生，商人，工人及專業人員簽證和綠卡，勞工證明，工作許可證，領公民權，爲被解出境者辯護。

FREE CONSULTATION

Offices in Major U.S. Cities & Hong Kong

ALLEN & JONES

(415) 982-1952

311 CALIFORNIA STREET

SUITE 700

SAN FRANCISCO, CA 94104

Colombia Sets Ties with China

NEW YORK — The ambassadors of Columbia and the PRC to the UN signed a joint communique Feb. 7 announcing the establishment of diplomatic relations between the two nations. Columbia recognized the PRC as the sole legitimate government of China, and took note of China's position that Taiwan is a part of China.

Earlier in the year, Ecuador recognized the PRC. A 18-member legislative delegation from the Dominican Republic is currently visiting Beijing. □

世界百科全書 特價平售

WORLD BOOK MOST USED, MOST EFFECTIVE ENCYCLOPEDIA, SAYS NATIONAL SURVEY!

Send for a FREE

1980 CHINA 中國 reprint

from THE WORLD BOOK ENCYCLOPEDIA

27 ARDENWOOD WAY

SAN FRANCISCO, CA 94132

Name _____ (Please print)

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Telephone Number _____

I would like information on

□ World Book □ Childcraft

□ Cyclo-Teacher □ Dictionary

□ I am interested in Part-time or Full-time employment.

Fitness Class at Chinatown YMCA

SAN FRANCISCO — The Chinatown YMCA is offering a "fitness fantasia" class for men and women, Monday and Wednesday mornings and Tuesday and Thursday evenings, beginning February 25. Call 982-4412. □

HENIN TRAVEL

Presents

HENIN TRAVEL 天思公司

TOURS TO:

CHINA — Participate in an escort tour and visit Kwangchow, Kwelin, Shanghai, Peking, and/or other cities. Select your own itinerary, first-class hotel or overseas Chinese hotels and your departure date. Numerous tours to choose from. $2,299 from San Francisco. All inclusive: Air, Hotel, Sightseeing and Meals.

ORIENT — Visit Taiwan, Hong Kong, Bangkok and Singapore. All inclusive: Air, First-Class Hotel, Sightseeing and Meals. $1478 Departing from San Francisco: Mar. 7, Apr. 4 and May 2.

EUROPE — Visit England, France, Belgium, Germany, Austria, Italy and Switzerland. All inclusive: Air, Hotel, Meals. Escorted. $1587. 15 Days. Departing from San Francisco May 25.

HAWAII — 8 Days, 7 Nights in Honolulu. All inclusive: Air, Hotel, One-day car and airport transfer. From $359 per person. Departure from San Francisco weekly.

VANCOUVER — Sea/Air Cruise; 7 Nights

Embark at Long Beach on board SS Cunard Princess. Stopover in San Francisco, then to Vancouver. All inclusive: Meals, Entertainment on board for 4 nights, First-Class Hotel. Vancouver 3 nights, Jet return SF/LA. Sailing from Long Beach June 8. From $599. LIMITED SPACE, HURRY!

All fares quoted subject to change by airlines.
Rates based on double occupancy.

ATC IATA

HENIN & CO. (CAL) LTD.
811 Clay Street
San Francisco, CA 94108
Tel: (415) 781-1638

Please send me information on:

_____ (Tour)
_____ (Date)

Name _____

Address _____

NY Appeal Judge Stays Taiwan Olympic Ruling

LAKE PLACID — An unanimous decision Feb. 11 by the Appellate Division of the State Supreme Court reversed a ruling last Thursday by State Supreme Court Justice Norman L. Harvey which would allow Liang Renguey, an athlete from Taiwan, to enter the Winter Olympic Games bearing the colors and symbols of the Republic of China.

Shortly after Harvey's ruling on Feb. 7, Justice A. Franklin Mahoney of the Appellate Division temporarily stayed it.

Attorneys for the Taiwan team immediately filed an appeal with the Court of Appeals, the state's highest court.

Both Taipei and Beijing claim to be the legitimate representative of China, and each has refused to participate in an Olympics where the other claimed to represent China. In an effort to resolve the dispute and get both teams to participate, the IOC decided to let the Beijing team compete representing the PRC, the Taiwan team representing "Chinese Taipei Olympic Committee." The Taiwan team was asked to bring a flag and an anthem different from that of the Republic of China. □

Asian/Pacific Women Redefine Cultural Roles

LOS ANGELES — The concerns of Asian/Pacific women — especially their need for educational and employment opportunities—will be the focus of a conference to be held Feb. 29 to March 2 at the University of Southern California.

Asian women have been "a hidden minority" for too long, says Dr. Pat Blinde of the Women's Studies program at USC.

TENDENCY

"It is traditional in the Asian culture for women to remain meek, mild and submissive. The tendency is to place them in jobs that are far below their intellectual capabilities," she says.

The three-day conference will feature as speakers such prominent Asian/Pacific women as Sen. Catherine Aguon of Guam, Secretary of State March Fong Eu, author Maxine Hong Kingston and former congresswoman Patsy Mink of Hawaii.

More than 40 workshops will emphasize job-related skills that will allow Asian women to break through cultural roles and become more assertive in demanding employment opportunities.

WORKSHOPS

The workshops will deal with such issues as education and employment, credit and management, advertising and the media, immigration problems and bureaucracies, female sexuality, new directions for the elderly, and ways to affect the legislative process.

The Los Angeles convention is sponsored by the US Office of Education, the California Commission on the Status of Women, the California Office of the Secretary of State, the USC Center for the Humanities and the USC Program for the Study of Men and Women in Society.

It will be followed by similar programs in New York and Hawaii. The series will culminate in a national conference in Washington, DC, in August. There, according to Blinde, convention coordinators will draft and present legislation defining the civil rights of Asian women.

For reservations to the convention, call (213) 741-7934. □

HAPPY CHINESE NEW YEAR
ROBERT LEW, MANAGER,
AND STAFF OF HOME FEDERAL
SAVINGS & LOAN ASSN.

BILL YAN INSURANCE 甄立浦保險事務所
3515 RANDOLPH AVENUE
OAKLAND, CA 94602
(415) 530-2040
代理各類保險
• HOME
• LIFE
• HEALTH
• AUTO

中國語言文化研習
Chinese Language & Cultural Studies
CLCS offers:
Reasonable expenses
Travel
Concentrated study in Taiwan
Extensive course listing
Full university credit
Accepting applications for all quarters
For free pamphlet and counseling:
Chinese Language & Cultural Studies
P.O. Box 15563
Long Beach, CA 90815
(213) 597-3361

Glendale's Switch on Minorities

SAN FRANCISCO — Local Bay Area community groups have, by threatening a proposed merger of Glendale Federal Savings and San Mateo's West Coast Federal Savings, convinced Glendale Savings to make 15% (about $100 million), of its entire portfolio available for home loans to minorities, urban residents, and low-income families throughout the state.

The community groups sought to prevent the merger on the grounds that the applicant financial institutions did not demonstrate that they serve the needs of the entire community.

Robert Gnaizda of San Francisco, one of the attorneys representing the community groups, described the move as "precedent shattering," and said it could become a nationwide model for community control of America's giant financial institutions.

BENEFITS

Among the additional benefits the merger will add to the community will be a contribution of $500,000 annually for at least 5 years to projects designed to improve housing in California's inner cities.

The groups that prodded Glendale into making the concessions are: The American GI Forum, Chinese for Affirmative Action, Glide Memorial Methodist Church of San Francisco, and the Oakland Citizens Committee for Urban Renewal. □

Headstart Program To Begin At Los Angeles Chinatown

LOS ANGELES — Little Friends Community Playground, in conjunction with Pac/Asian Consortium in Employment, will begin a Headstart/State Preschool Program in Chinatown this month, according to Playground director Helen Quon. The program will offer two Headstart classes, one in the morning and one in the afternoon, to provide each child 20 hours per week of preschool lessons, play and other activities. Application forms for the classes are available between 1 to 3 pm at St. Bridget's Church, 510 Cottage Home St. (213-225-1447). The half-day program will be conducted bilingually and is intended for the low-income families. □

Cho-liang Lin At Music From Marlboro Concert

STANFORD — Violinist Cho-liang Lin, who recently appeared with the Oakland Symphony, will be one of the soloists at a concert called Music from Marlboro under the direction of Rudolf Serkin on Sunday, Feb. 17, at 2:30 p.m., in Dinkelspiel Auditorium, Stanford University.

Musicians were chosen from last summer's Marlboro Music Festival. They include Peter Orth, Carol Wincenc, Philipp Maegele and Marcy Rosen. The program will feature Haydn's flute Trio in G major and Brahms Quartet in A major. Tickets ($6 general, $4 students) are available at all major Bay Area ticket agencies. □

Shanghai Chefs Visit Chinatown Cooking School

Chef Sam Louie watches a member of the Shanghai delegation exhibit food sculpturing skills. (Photo by Kem Lee)

SAN FRANCISCO — A delegation of Chinese chefs from Shanghai made SF their first stop on an American tour to learn the art of western cookery.

Beautifully-sculptured and designed food arrangements were featured recently when the Chinatown Community American Cook's Training School on Powell St., co-hosted a luncheon with the Shanghai delegation.

The luncheon was a valuable "exchange of cooking skills, knowledge, culture and well-being," according to Sam Louie, director of the Chinatown cooking school.

RECIPIENT

Zhao Hi Kun, director of the Shanghai's Jing Jiang hotel, expressed his hope to be the recipient of a San Francisco delegation in the future.

Among the magnificent displays of food were a sculptured dragon of ice, a finely-decorated monkey of butter, and a delicately assembled white crane of egg whites, mushrooms, bamboo shoots and abalone, amid a tree of cucumber pine leaves and carved flowers of carrot.

In concluding the festivities, Louie presented the delegation with a number of books on the art of western cooking. □

Michigan Chinese Plans New Year Dinner-Dance

DEARBORN, Michigan — The Association of Chinese Americans will hold the annual Chinese New Year Dinner-dance on Sat., Feb. 23 at the Fairlane Manor, 19000 Hubbard Dr. in Dearborn. Tickets at $17.50 ($15 for members) should be reserved early through Mabel Chen (651-4621).

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

四海酒家 FOUR SEAS
one of
CHINATOWN'S MOST ELEGANT
RESTAURANTS
HOME OF THE ORIGINAL
"8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN
BANQUETS-700
and
BUFFETS-1000
MON. THRU FRI. 12 Noon to 11:20 P.M.
397-5577
SAT. & SUN. 5 P.M. to 11:20 P.M.
731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE - 28 WAVERLY PL.

SHANGHAI CHEFS PREPARE A SIXTEEN-COURSE DINNER

By LI-MING HSU

SAN FRANCISCO — Shanghai chef Zhang Ji Qing is a calm and good-natured man, surprising qualities for a person who spends most of his time working around a hot oven.

Zhang started cooking when he was 15, and now, at age 63, he is considered one of the best barbeque chefs in China. He is famous for his versions of roast and Peking duck.

Normally, Zhang is one of the over 200 chefs at the Jing Jiang Hotel in Shanghai, a gigantic first-class hotel for foreigners that has hosted such visitors as former President Richard Nixon and Mayor Dianne Feinstein.

CHINATOWN

Last week, he was working in a markedly different location — the Imperial Palace Restaurant on Grant Avenue in San Francisco's Chinatown.

Zhang is part of a delegation of nine chefs, three of them women, and ten waiters and waitresses from the Jing Jiang Hotel.

They have been in the Bay Area for the past few weeks on a trip sponsored by Two Winds Co. Ltd., a Hong Kong company that does business with China.

TOURISTS

The chefs came to this country to acquaint themselves with American tastes and needs, a task they regard as essential because increasing numbers of tourists from the US are expected to visit China in the future.

As part of their visit they cooked a series of dinners at the Imperial Palace last week featuring some of their specialties.

Seats for the dinner were hard to get. Seating was limited to about 45 people per evening for seven nights and the cost was $100 per person.

Pastry chef working next to his steamer. (Leland Wong photo)
點心師傅孫寶善

RAVES

The 16-course meals drew unanimous "raves" from the diners, said Imperial Palace manager Tommy Toy.

"Some of the stuff, like sizzling crab eggs and sun dried scallops with bean curd, I'd never tasted before," said Toy.

The chefs specialize in Northern Chinese cooking but the real difference between their cooking and the Chinese food available in America is "a lot of hard work," said Toy.

"They take one piece of bean cake and cut it so every piece is like a thread. In America the labor is so high, we can't afford that," he said.

Jin Shun Hua, vice manager of the Jing Jiang Hotel in Shanghai. (Leland Wong photo).
錦江副理金舜華

The chefs' time-consuming workmanship is most apparent in the beauty of the cold meat platters and in the delicate fineness of the food carvings.

Chef Han Yue Chu specializes in cold platters. For the dinners he created arrangements of finely-sliced meat, white mushrooms, and bamboo shoots, carefully laid out to resemble a peacock.

"I learned the basic techniques when I began cooking, which was about 40 years ago," said Han. "I try to take the ideas a step further." The peacocks, he said, were his own design.

INTENSITY

Another craftsman is chef Zhang Shun Fu, who specializes in food carving. A young man, he speaks and moves around quickly, but works with intensity and concentration on his carvings.

It takes him about three hours, he said, to carve what looked like a vase of chrysanthemums, from a large turnip. When he was through, the tiny petals in the flowers glistened and the final product looked as if it should have been in a jewelry store, not a restaurant.

The chefs brought their own equipment, four tons of it, filling an entire upstairs room of the restaurant. Their supplies ranged from tiny bamboo steamers to spices to fine porcelain dinnerware and included a large oven, over six feet high, used for roasting.

HELPING

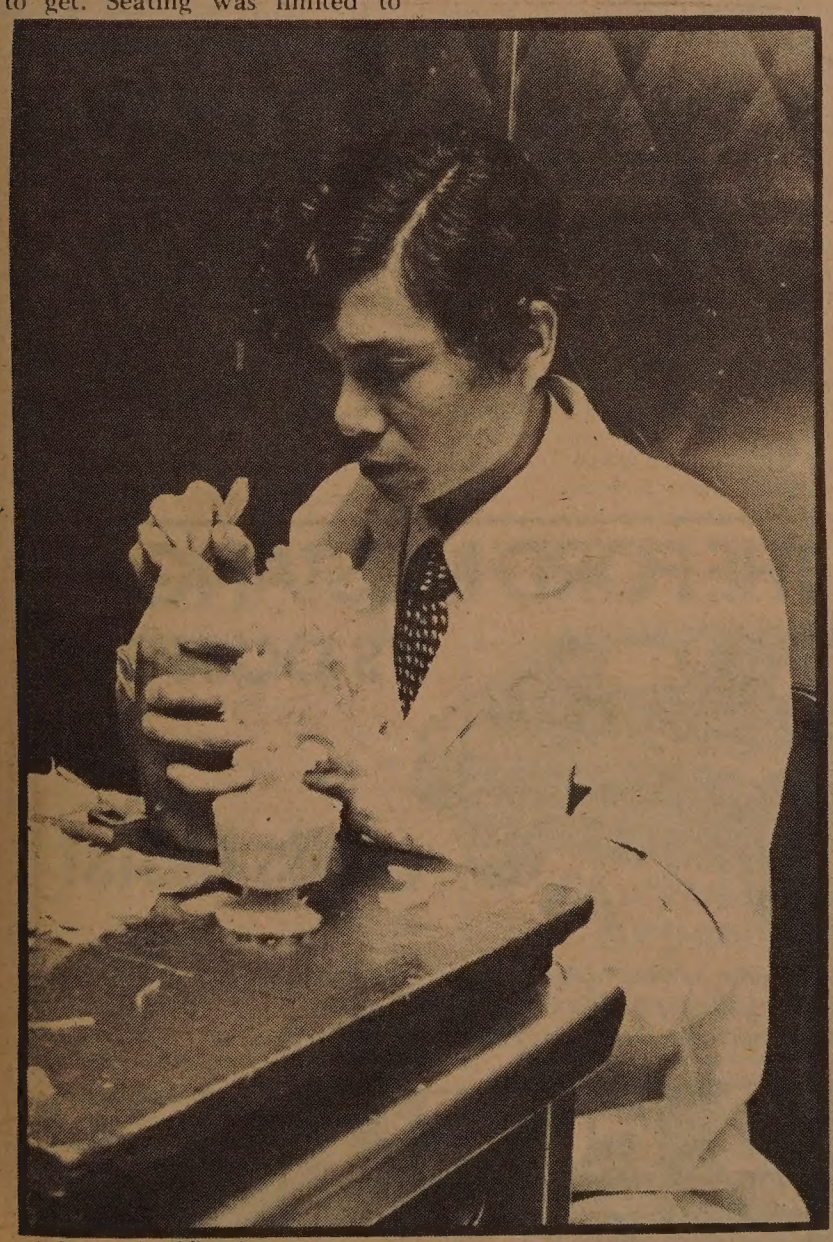
Back home at the Jing Jiang Hotel the chefs have students and assistant chefs helping them and learning from them.

Apprentices are trained by the master chefs for several years and then go on to do additional study and work in their specialties.

Hotel vice-manager Jin Shun Hua, who is also on the trip with hotel manager Zhao Xi Kun, said the work at the hotel is done cooperatively. There is no sense that one of the chefs has a higher position than another, he said. "Everyone has their own responsibilities and carries them out," he said.

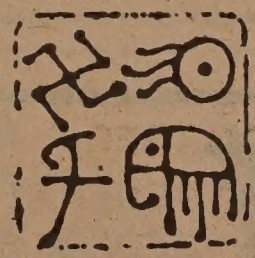
Interest in cooking has increased, said Jin, and "there are a lot of people now who are willing to practice and learn," he said. □

Chef Han Yue Chu with his cold plate creation, a peacock made with sliced meat and vegetables. (Leland Wong photo)
冷盤師傅韓月楚



張順福師傅巧手雕瓜

Chef Zhang Shun Fu working on a food carving. The flower carving was made from a large turnip. (Leland Wong photo).



The master chefs from Jing Jiang Hotel of Shanghai prepared the following 16-course banquet at the Imperial Palace last week:

Spring Garden Platter
Eight Immortals Hors d'Oeuvres
Sizzling Crab Eggs Shanghai
Yin Yang Prawns
Kung Po Chicken Blossoms
Sun-dried Scallop Soup
Soft-fried Mushrooms with Hard-sauteed Green Beans
Barbequed Duck Jing Jiang
Yangzhou Dumplings
Steamed Beancake with Rice Flour
Abalone Simmered in Spring White Sauce
Lotus Blossom Vegetables
Deem Sum Mandarin
Fresh Fish Chrysanthemum
Fire Pot Imperial
Creme of Winter Chestnuts
Selected Sun-ripened Fruits □

Gung Hay Fat Choy
Lunch Served 11 a.m. to 3 p.m.
The Mayfair
Delightful Atmosphere
116 Maiden Lane - 421-1093

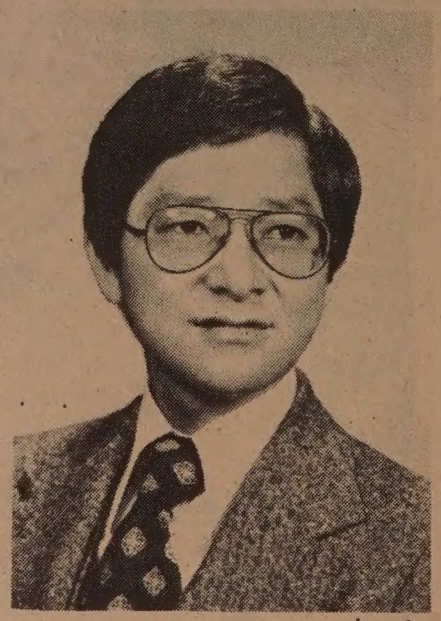
JP
Imperial Palace ®
919 Grant Avenue
San Francisco 982-4440
皇宮
The Gourmet Room of Chinese Cuisine

John Wong Sees an Active Tenure as Six Co. President

SAN FRANCISCO — John Y. Wong, the current Chinese Six Companies (Chinese Consolidated Benevolent Association) president, gives indications that he will be more actively involved in social issues than the recent presidents have been.

Wong, who runs his own realty and investment firm in Chinatown, is the current president of the powerful Ning Yung Benevolent Association, a post which brings him three 2-month terms this year as Six Companies president. (Wong's first term ends this month and his other terms are May-June and Sept.-Oct.)

The usual New Year message from the Chinese Six Companies president does not get much beyond a harmless, non-controversial greeting. This week Wong issued a statement outlining four social areas for the community to concentrate upon: housing, security against crime, language skill training as the gateway to employment and efforts against discrimination.



John Y. Wong. 黃奕安

KEARNEY

Although he did not attend last week's meeting with Chief Administrative Officer Roger Boas about Registrar Thomas Kearney, Wong has strongly objected to Kearney's slurs of the Chinese community. As Six Company president, Wong wrote to Feinstein last month demanding that Kearney be either dismissed or apologize publicly for his remarks. As president of both Ning Yung Association and the Chinese Real Estate Association, Wong was instrumental in getting those organizations' support against Kearney.

The outspoken businessman is satisfied now that Kearney has been prodded into taking the sewer agency job. "I feel that the punishment is enough," Wong said Friday. "Based on what he did (the racial slur by Kearney), I felt it enough. I will not ask the organizations (the three he heads) to take any further action."

RESPONSIBILITY

Wong feels that the government has a responsibility to help the community in housing and language training. "We are short about 2000 housing units in the community. It's mainly the responsibility of government to provide help to solve this problem." He believes that employment has to be provided for new immigrants and youth in Chinatown. But many of the non-English-speaking need language training to get the jobs.

Hopeful of engendering a spirit of cooperation among federal and local government and community groups, Wong sees Six Companies cooperating more closely with community groups toward common goals. He hopes that Six Companies will be able to hire a full-time secretary to coordinate positive actions on these issues.

Wong said that the community needs modern housing, which may include some easing of the building height restrictions in Chinatown. He also believes that it is unrealistic to think that outsiders will come in and change the face of Chinatown, since the land costs are so high.

PRICES

"Many of the Chinese people who pay the higher prices in Chinatown have the money to do so, but they also have a language problem. They don't want to go outside Chinatown, so they find a place inside Chinatown to (locate) their businesses."

Six Companies raised close to $25,000 for the Cambodian Emergency Relief Fund, organized by the International Human Rights Committee, Humanitas and the *SF Examiner*. It was one of the largest contributions in the successful $1 million fund rasing effort. (*E/W* 2/6/80) Wong said that many of the Chinese associations donated lump sums to Six Companies, and that while he was on a recent trip to Taiwan and Hong Kong, he gathered in about $4,000 more in pledges.

REFORM

One of the most controversial issues in the community last year was that of Six Company reform. After several directors brought up the possibility of by-law revision (*E/W* 4/4/79; 6/20/79; 7/18/79), the organization flatly rejected the proposals of the reform-minded directors (*E/W* 8/8/79).

Wong was not a director last year and he says he has no plans to introduce the issue during his tenure. "It's not been that long ago (when the debate on reform was held), and the directors made their decision democratically. I would have to see the views of the other directors," he said.

Wong feels that Six Companies and the community have to work together with the new district attorney Arlo Smith and the new police chief Cornelius Murphy to insure safety for the citizens and the businesses in Chinatown. Since Wong was the chief Chinatown fund-raiser for Smith (and also for the unsuccessful mayoral campaign of Supervisor Quentin Kopp), he should have ready access to express his concerns to the DA's office. (He also has raised money for Ed Lawson's campaign in the Richmond District against Gordon Lau.)

TRADE

Concerning Mayor Feinstein's increasing efforts to promote trade with the People's Republic of China, Wong has little to say, except to urge that she "solve our own city problems first. Some people cannot find a safe place to live," he says.

His recent trip to Taiwan was his first visit there, and he was very impressed with the standard of living and the increases in wages during the last few years. When asked what the connection between Six Companies and Taiwan was he said, "I don't think there's any specific connection. Of course some individuals (in Six Cos.) support that government." He noticed that Feinstein promised to visit Taiwan in January, but did not carry through with that promise. □

CACA Calls for Humane Immigration Policies

LOS ANGELES—Irvin R. Lai, representing the Chinese American Citizens Alliance, testified at the Select Commission on Immigration and Refugee Policy hearing here on Feb. 5. Lai called for further expansion of the family reunification laws to include grandparents, grandchildren, brothers, sisters, uncles, aunts and children regardless of age. A position paper of the CACA, submitted by Lai at the hearing, also recommended the elimination of all local tax burden on the support of HEW programs to all aliens, a more humane legislation for the education of the children of undocumented aliens in this country, a tighter border to discourage illegal entries, and outreach programs to encourage naturalization and Americanization of all aliens.

The CACA also urged the commission to appoint additional Asian American members to this committee. "Asian Americans can provide valuable information from their experience to help make our immigration laws more humane, realistic and workable," Lai said. □

Miss C'town Fashion Show

Committee members of the Miss Chinatown USA Fashion Show luncheon are working hard to bring out this annual event on Saturday, March 1, at noon at the Empress of China ballroom. In addition to the appearance of the 16 Miss Chinatown USA contestants, the show will feature commentator Genevieve Ong and Wilson S. Mah and his Rising Sun Production disco troupe, according to chairperson Helene Loy Ah Tye. Members of the committee are Mrs. William Jack Chow, Mrs. Henry Woo, Mrs. Richard Chin, Mrs. Gustave Lee, Mrs. Sam Louie, Mrs. Robert Lum, Mrs. Lawrence Jue, Mrs. Harry Tong, Mrs. Fred Dong, Mrs. Wing Wy, Mrs. Charles Leong, Mrs. Chaney Wong and Mrs. Francis Louie.

Tickets for the show are available from Mrs. Francis Louie at 827 Grant Ave. (415) 982-3762.

aad

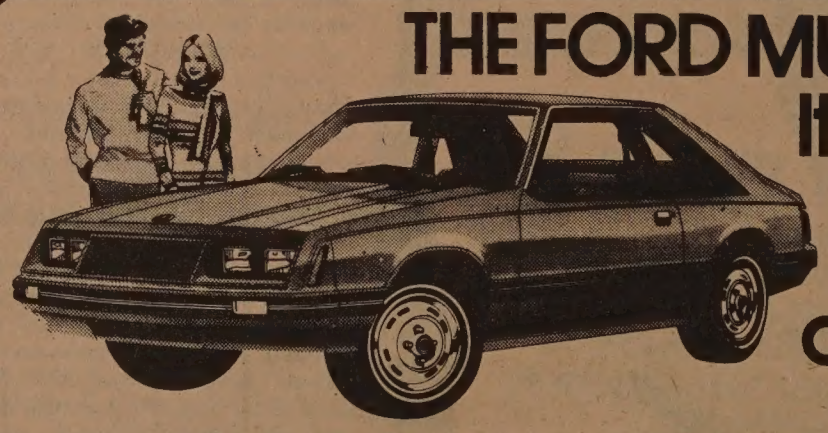
"Asian Americans united for social change and justice through advocacy and action."

Donations:
- ☐ Student $5.00
- ☐ General $15/25/50
- ☐ Couple $25.00
- ☐ Family $35.00
- ☐ Sponsor $100.00

Contributions Are Tax Deductible

Asian Americans for Community Involvement
Santa Clara County, Incorporated
3065 MIDDLEFIELD ROAD, SUITE 3
PALO ALTO, CALIFORNIA 94306 (415) 494-8327

THE FORD MUSTANG— It's passed all its tests!



Sports car performance. Looks. Luxury. And impressive fuel economy. That's Ford Mustang. A Sports Car for the 80's. Check it out—and check out our deal. They're both super.

ERNIE L. JOE PRESIDENT
J & B FORD
FORD
We Will Not Be Undersold
5860 Paradise Dr., Corte Madera Ph. 981-3277
San Francisco Office 838 Grant Ave., Room 405, 981-3228
Leasing On All New Cars & Trucks
Open Every Day

A Searing Portrait of An *American Gigolo*

By RICHARD SPRINGER

Paul Shrader, writer and director of "American Gigolo," if his films are any indication of the man behind them, has a view of the world that I wouldn't want to wish upon my worst enemy.

Moral corruption is at the heart of all of his films to date and he is obsessed with the obsessive behavior of characters on the outside fringes of society. Travis in "Taxi Driver" (which Shrader wrote but didn't direct), the rebel union members in "Blue Collar," the nefarious bunch that George C. Scott meets in his journey through the underworld of pornography and prostitution in "Hard Core," and now Richard Gere as a gigolo in Los Angeles, who is oblivious to the unseemly implications of his body-for-hire profession.

The film is being pounded, unfairly so, by some critics who are reacting more against the main character and the world he inhabits, than they are judging the film on its merits. "American Gigolo" shows us an ugly world and Gere plays a character who is the last person to fully realize how ugly his world is.

Shrader sometime in his life must have been influenced by the life of St. Augustine or perhaps Dante's *Inferno*. His characters have to undergo the worst personal degradations, trials by fire and descents into the underworld, before they can have a regeneration.

In "Gigolo" the main character, finally, after everyone but the woman who loves him have turned on him, comes to realize that he has to accept her love to have any self-respect. Shrader wants this to be the powerful conclusion of the film, but he undercuts his theme by making the Gere character a bit too obtuse about his own and other peoples' feelings. The ending is also choppy and clumsily divided into several sketch-like scenes.

The art direction, set design and cameraworkarespectacular and fit the image of what the high-class hustling world of LA must be like — jagged edged buildings, soft red lighting in cocktail lounges, Gere slipping cash into a maitre'd's palm and prancing like he owns the joint to pick up women in the bar.

Like all of Shrader's films, it has weaknesses in organization and an unsatisfactory ending. I hesitate to recommend it, because many people will be turned off by this searing picture of a hustler in LA, but I found the moral questions raised in "American Gigolo", but not answered, intriguing.

PROGRAM NOTES

Richard Gere talks with Lauren Hutton in "American Gigolo."

BEING THERE

• If you grant the premise in "Being There," adapted for the screen by Jerzy Kosinski from his novel, that a person could spend almost an entire life with nothing but the TV set for stimulation, then you're off to the races in this funny satire with a magnificent portrayal by Peter Sellers as the innocent thrust upon a society that deserves him.

Some critics have pointed to the film as a criticism of television, but the larger target is the society that is so desperate for easy solutions and catch-word phrases that it takes the naive and inexperienced wonderings of a simpleton as the wisdom of a new messiah.

The direction by Hal Ashby, given the difficulties of transferring the vitriol of the satire into film, is the best he has ever done, which is saying quite a lot since he has directed many outstanding films including "Shampoo."

I have one problem with the accepting that a person could see nothing but television and still be unable to read or write and be so unaware of outside society. Surely, the Sellers character would not be so totally surprised by the violence of the ghetto, since much of that is on the tube. Also, if a good man like Sellers has been made that way by television, how can Kosinski be so critical of the medium. In the film, it is the people who don't watch television who are the creeps.

But these quibbles have little to do with enjoying the humor of the film. Shirley MacLaine's frantic attempts to seduce the asexual Sellers are alone worth the price of admission.

STALLION

• "The Black Stallion" was reviewed in Program Notes after its showing last year at the SF Film Festival. It has finally returned for a run at the Northpoint Theater. It's an adventure film about a boy and a horse, but the special effects, photography and direction by Carroll Ballard make it the kind of film Disney should try to duplicate in the 80's. The storm sequence and shipwreck at the beginning of the film is unquestionably one of the most mesmerizing scenes in cinema.

• Three films opened recently which should be avoided if at all possible. "Fatso" is the worst, with inept direction by Anne Bancroft and a terrible script. Dom DeLuise is not the worst element of the film, which shows you how bad it is. "The Last Married Couple in America" is gross and Dom DeLuise is the worst thing in the film. (The script comes a close second.) "Tell Me What You Want" has a few good moments, but the character of the rich businessman, played by Alan King, is just too petty and mean to make the hero of a love story. Ali MacGraw granted is not a great actress, but she's not half bad here. The film's ending is totally unsatisfactory, but the scenes portraying the Hollywood rat race are well done. Not good enough to merit a recommendation, however. □

"The best entertainment bargain in town. Hurry San Franciscans before the tourists discover it!" Jack Brooks—KGO Radio

ALL NEW!

The San Francisco Experience™ in ELECTROVISION

Explore San Francisco's past and present in a whirlwind entertainment of sights, sounds, and multi-media special effects.

420 Mason, 1 Block from Union Square 781-1541
Shows every hour - call for schedule Group sales 415 421-6407

Tickets at all Macy's, Emporium & Capwells.
U-CHARGE by PHONE (415) 824-2743
All major credit cards accepted

Injunction Sought Against YWCA Residence Club Project

SAN FRANCISCO — SF Neighborhood Legal Assistance Foundation is suing on behalf of two former tenants of the YWCA Residence Club at 940 Powell Street and asking that the court grant an injunction against the $7 million housing conversion project for the elderly. (*E/W* 11/14/79)

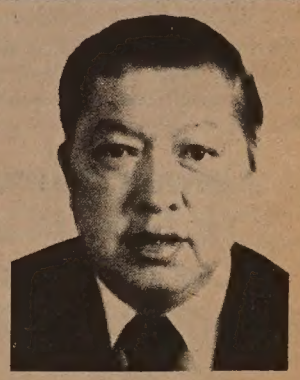
Legal Assistance, on behalf of plaintiffs Beth Stobel and Martha Bryant, is charging the Secretary of Housing and Urban Development Moon Landrieu, HUD Area manager Henry Dishroom and YWCA Apartments Inc., with not providing benefits, relocation assistance and replacement housing under the Uniform Relocation Act.

HUD recently agreed to fund about $6.4 million for the 99-unit project with about $647,000 in additional funds coming from the City's Community Development fund.

Legal Asistance is asking for an injunction "restraining defendants from "proceeding in any fashion with the YWCA Apartments conversion project, including but not limited to, contracting for any services or the expenditure of any funds, obtaining or approving any permits in connection with the YWCA Apartments project or permitting the alteration or rehabilitation of the YWCA Residence Club in any fashion." □

Happy New Year

恭喜發財



ALFRED GEE
Insurance Broker - Notary Public

Telephone 392-6340
626 Grant Ave, Suite 210
SAN FRANCISCO, CA. 94108

CHING NIN CLINIC
HEALTH CARE FOR YOUNG WOMEN

Tuesday & Thursday
3:30 - 5:30 P.M.

Saturday
10:30 A.M. - 2:30 P.M.

362-5728
511 COLUMBUS AVE.

歡迎友華
價格公道
服務到家
地方週刊

Grant Miller MORTUARIES

451-6434
2850 Telegraph Ave.
OAKLAND

GRANT MILLER
Community
Funeral Directors
SERVING THE EAST BAY
FOR OVER 85 YEARS

Police Academy Initiates Community Awareness Program

By BRUCE ROSEN

SAN FRANCISCO — The San Francisco Police Academy is extending its training program for recruits to include a two-week Community Awareness Curriculum, according to officer Barbara Jackson who coordinates the department's new program.

Working upon the assumption that crime will be reduced through enhancing the knowledge of the city's subcultures among police recruits, the additional classes will discuss the origin of subcultures, their norms, and their function and interaction with the overall culture, Jackson said.

EDUCATE

Two days will be devoted to each ethnic group. "On the first day there will be a panel presentation from among members of the important community projects. They will educate the recruits with respect to the services they provide as well as their criteria for police referrals," said Jackson.

On the second day, the cadets will enter the community for a direct encounter with its life-style. They will visit community agencies not represented in the previous panel discussion.

In Chinatown, the "into the community segment" will consist of a visit to the Self-Help for the Elderly, the Chinatown Youth Service Center, and other agencies.

TRUST

When asked in what specific ways this training program might effectively reduce crime, Jackson enumerated greater trust between police and community, adroitness at referring problems to community agencies organized to handle them, and a closer working relationship between the police and community that will result in the reporting of more crimes.

"The goal is to make officers available to the community so that there is a relationship between the two—this will be aided by the trust that comes from breaking down barriers that the community and police department have with one another," tendered Jackson.

Jackson continued that some recruits have pre-conceived stereotypes. She thinks that the new training curriculum will help to eliminate these barriers.

EXPERIMENTAL

The Community Awareness Curriculum is in its experimental stages. Jackson hopes to learn from its first semester of implementation which is now in progress.

At the end of the first semester of training, the program will bring in youths from the various subcultures to gain feedback relating to their fears and antagonisms for the police and to reinforce whatever positive image they may have of the police.

A second experiment will take place next semester. Cadets will participate in a workshop through which they will be presented with a particular community problem, and then asked to identify remedial sources of help, Jackson said.

The new curriculum should be a permanent component of police training in San Francisco in the future, offered Jackson. With it, she believes that communication between police and the diverse communities of the City will improve steadily. □

Taiwan Allows Yu Teng-fa to Leave Prison

TAIPEI—Former magistrate of Kaohsiung County Yu Teng-fa, who received an 8-year prison term last year, was allowed to go home to seek treatment for his illness last month. Yu was charged by authorities last March for not reporting a Communist suspect. (E/W 3/14/79). □

LA Chinatown PAC Slates Community Elections

LOS ANGELES — A public election will be held to fill vacancies on the Chinatown Project Area Committeee at its meeting on March 6, beginning at 7 pm. The election, which is open to the community, will take place in the multi-purpose room of Castelar Elementary School, located at 840 Yale St. in Chinatown.

Presently, there are 12 vacant positions on the PAC: three each in the residential owner-occupant and owner/business tenant categories, and two each in the residential tenant, absentee owner and representative of community organizaion categories. Members of the PAC advise the CRA in formulating redevelopment activities for Chinatown.

"The PAC will continue to be representative of the community," stated Marianne Yee, CRA community liaison officer for Chinatown. "This requires that potential members put aside all self-interests in favor of what is best for the total community."

She noted that additional vacancies on the PAC will occur shortly, due to the resignation of some members.

Persons having questions regarding the meeting, whether they qualify to become members of the Chinatown PAC, or whether they are eligible to vote, should contact Yee at 688-7520, ext. 275.

The Chinatown Redevelopment Project is bounded roughly by Sunset Boulevard on the south, Alameda and Broadway Streets on the east, Stadium Way on the north and Beaudry Street on the west. □

Sam Chu Lin Hosts Chinatown Beauty Pageant

SAN FRANCISCO — KRON-TV news reporter Sam Chu Lin will co-host the Miss Chinatown USA pageant February 23 at the Masonic Auditorium. His co-host will be Wendy Gee, of Channel 26, the local Chinese-language station.

Some tickets ranging in price from $5-$25 are still available at the Chinatown branch of the Bank of the Orient. A sellout is expected, according to Pius Lee, pageant chairman. □

Chinese Music and Puzzles Programs At C'town Library

SAN FRANCISCO — The Chinatown Public Library will hold a Chinese music concert on Sat., Feb. 23, at 2 pm, and a puzzles program on Sat., March 1, from 3 to 5 pm in honor of the Chinese New Year. They will be held at the library, 1135 Powell Street and admission is free. □

Wilma Pang and the Chinese Performing Arts Society
Wish the Chinese American Community a Happy New Year!
恭賀新禧
彭德慧與華藝社同人敬賀

HAPPY CHINESE NEW YEAR TO EVERYONE
恭喜發財
Pius Lee
PRESIDENT
李兆祥 總經理
REALTOR®
加省實業公司
CALIFORNIA REA[illegible]LAND INC.
1322 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CA. 9413[illegible] BUS. (415) 397-8000
U. S. A.

SOUNDS AHEAD
MOBILE DISCO
light shows • music
special effects
bartenders
668-9159 • 451-3088

HAPPY CHINESE NEW YEAR TO ALL!
the lake pharmacy
ARNOLD FONG
1593 MADISON STREET
OAKLAND, CALIFORNIA
(415) 832-1804
832-1807

Gung Hay Fat Choy
譚
Tom's Bakery
FORTUNE COOKIES
馳名餅食
295 NINTH STREET
OAKLAND, CALIF. 94607
THOMAS LIM
PHONE 832-5025

liz jan
Needs and Wants are not the same thing.
One is a necessity, the other, a desire.
I design stationery/paper goods suited for most needs and wants.....
business, personal, gift-giving, wholesale
My specialties are Chinese & Japanese Art, simple and traditional.
FamilyCrests, BorderDesigns, Graphics and Motifs
752-8156 in SanFrancisco

"Stop Scattering New Immigrants Throughout the US," Says Llanes

YPSILANTI — "When the melting pot fails for a group of immigrants in the US, the 'old-boy' network picks up the job of social assimilation and does it better,' Dr. Jose Llanes, professor and associate dean of the College of Education at Eastern Michigan University, stated.

Llanes recently completed a five-year study of the assimilation patterns of Vietnamese refugees arriving in San Francisco, since 1972. The study was funded by the Center for the Study of Culture in Education, located at the University of San Francisco.

BETTER

His findings reveal that despite similar educational and social backgrounds, some Vietnamese families are doing much better economically and emotionally than other families. 'The difference appears to be whether or not the incoming Vietnamese family was able to attach itself to an economically comfortable group who wanted them," Llanes explained.

Whether a family was accepted by a host group or not usually depended on certain shared cultural characteristics, Llanes found. The families in the study represented three Vietnamese subcultures: French-speaking Vietnamese, ethnic Chinese Vietnamese and another group which didn't have any secondary cultural affiliation.

Llanes discovered that the French-speaking Vietnamese families were accepted and helped along by the French enclave of San Francisco and the ethnic Chinese Vietnamese were assisted by the Chinese enclave in that city.

EMPLOYMENT

One important aspect of this acceptance by an established group is that the immigrant families were better able to find suitable employment.

These two groups fared much better than the Vietnamese families with no other cultural affiliation who felt that they "didn't fit into American society. They weren't assisted in a consistent manner by any one social group," Llanes said.

Consequently, this group felt it virtually had no control over personal, occupational or familial decisions, Llanes research showed. Likewise, 40 percent of these refugees were receiving some form of government assistance.

"The presence of cultural groups or clusters in San Francisco and the fact that they are strong enough to support life, is responsible for the good fortune of the French-speaking and ethnic Chinese Vietnamese families," Llanes commented.

CLUSTERS

"These culture-clusters are composed of first, second and third generation Americans who, in the tolerant social climate of San Francisco, were not forced to 'melt' into American society to achieve social and economic status," he continued.

Llanes cited the study's implications for US policy.

"It probably means that we should stop scattering new immigrants throughout the US," Llanes stated. He added that the US should concentrate more effort on establishing a more hospitable environment for these immigrants.

"It also means to me that to a far greater extent than ever before suspected, people behave biculturally. Whether we are talking about French-Americans, Chinese-Americans or Anglo-Americans, the ethnic culture in all of us is still a powerful determinant of how we perceive other people and their needs," Llanes concluded. □

HELEN Y. H. HUI and MICHAEL G. W. LEE
ANNOUNCE THE LAW PARTNERSHIP OF
LEE and HUI

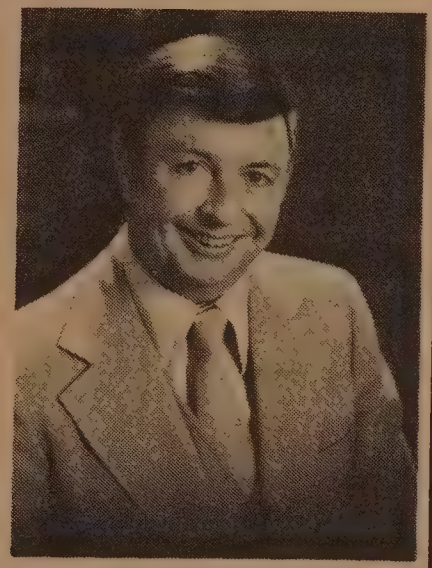
The principals will continue in the general practice of law with emphasis on real property, immigration and nationality, personal injury, corporate and general business, and family law.

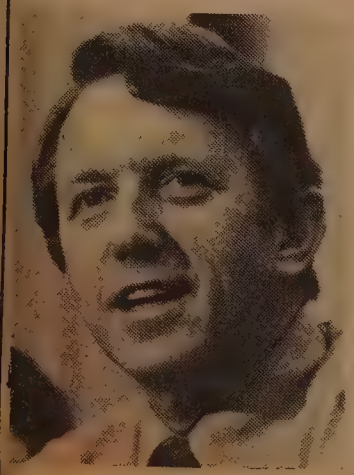
恭賀新禧

407 Sansome Street, 2nd Floor
San Francisco, California 94111 788 - 9000

Best Wishes &
Happy Chinese
New Year
Willie L. Brown, Jr.
Assemblyman,
17th District

HAPPY CHINESE
NEW YEAR
JOHN F. FORAN
STATE SENATOR





HAPPY CHINESE
NEW YEAR TO ALL!

Leo T. McCarthy
Speaker of the Assembly

Time to Check Out
A Few Good Books

BEFORE THE GODS, an excellent book written by a Chinese America on his experience in China, by Thomas Goo. $9.95

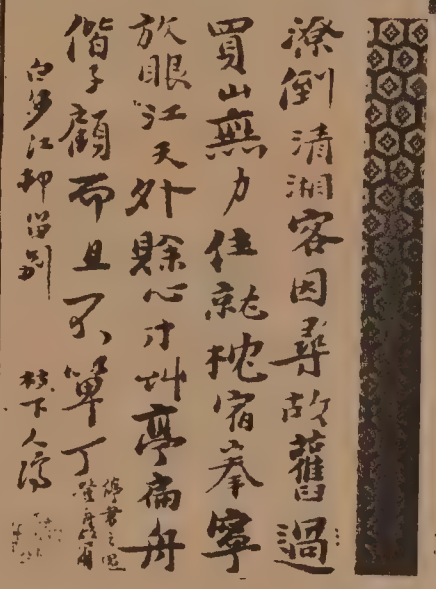
***MABEL'S TABLE*, a Chinese American cook book with full color illustration and easy-to-follow directions, by Mabel C. Lai. $4.95**

***A POCKET CHINESE-ENGLISH DICTIONARY*, handy reference printed in Hong Kong, $4**

MAO TSE-TUNG POEMS in English, published by the Foreign Language Press in Peking. "We understand men best through their poetry and their sensitivity to the arts: and of everything that Mao has written, nothing is more revealing than his poems and his attitude toward the developing culture of China." —Robert Payne. □$1.50

THE SAYINGS OF MENCIUS, a new translation by Prof. James Ware. A great buy at a half dollar. 173 pages. □$0.50

TANG YIN, a great Chinese poet-painter, 1470-1523, by T.C. Lai. An interesting account of the 15th century poet-painter, better known as Tang Po-fu. Fully illustrated in hard cover. □$6.00



RETURNING HOME by Tao Chi. . .An album of landscapes and flowers by the well-known Chinese painter Tao Chi with an introduction and commentaries by Wen Fong. A book of extraordinary craftsmanship and rare beauty. Each of Tao Chi's painting is suitable for framing. In hardcover with jacket. □$17.50

NUMBER ONE SON by Monfoon Leong . . .A collection of short stories by a talented Chinese American writer. □$3.50

OLD TALES RETOLD by Lu Hsun . . .A book of Chinese myths and legends written by a foremost contemporary writer. □$1.50

DREAMS IN HARRISON RAILROAD PARK by Nellie Wong . . . A collection of poems dealing with the poet's childhood in Oakland Chinatown and her coming of age as an Asian American and a feminist. □$3.00

LOVE POETRY FROM THE CHINESE. . .The book contains Po Chu-i's long poem "Everlasting Woe" and twenty love lyrics through the ages. Translated into English by Jen Tai and T.C. Lai. □$1.00

CREATIVITY AND TAOISM by Chang Chung-yuan . . .A study of Chinese philosophy, art and poetry. "A brilliant exposition and analysis" —Hyman Kublin, *Library Journal*. □$2.50

THE WOMAN WARRIOR by Maxine Hong Kongston . . .A best seller. Memoirs of a Chinese American girlhood among ghosts. "A remarkable book," John Leonard, *The New York Times*. □$2.45

CHINESE FOLK DESIGNS by W.M. Hawley . . . A superb collection of 300 Chinese paper-cutting designs. □$4.50

PA TA SHAN JEN. . .A collection of paintings and calligraphy by one of the most famous Chinese monk artists. □$5.00

POEMS OF WANG WEI (699-761 AD). . .Translated by G.W. Robinson. □$1.85

MODERN CHINESE POETRY, AN INTRODUCTION by Julia C. Lin. . ."Introduces and evaluates modern Chinese poetry from 1919 era of the Literary Reform Movement to the present." □$2.95

CHINESE PAINTING, ITS MYSTIC AND ESSENCE by T.C. Lai . . .An excellent collection of traditional Chinese paintings. 245 pages. □$10.00

THE EIGHT IMMORTALS . . . A beautifully printed book on the seldom-told Taoist legend of the eight immortals. A must for collectors of Chinese art objects. Illustrated with 43 plates. By T. C. Lai.

□ $5.00, hardbound

SINGAPORE, a photo guide. . . Fully illustrated. Delightful. . . One of the best photo guides published by Apa. □$8.00

INSIDE A PEOPLE'S COMMUNE by Chu Li and Tien Chieh-yun. . .In-depth coverage of the building of the first communes in China. 212 pages with 33 photos. □$1.50

MY CHINA YEARS by J.K. Choy. . .Firsthand account of a fascinating and significant period in Chinese history written by a Chinese American. □$5.00

75 cents postage & handling
California Residents add 6% sales tax (6½% in San Francisco, Alameda and Contra Costa counties).

East West Book Service
Book Order Department
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

投資儲蓄
事事順利
請到建東

建東銀行竭誠爲君服務

本行是華資銀行,信用昭著,經營本地及國際銀行業務,免費支票,活期及定期儲蓄,利息優厚,汽車,商業,個人及樓業貸款,歡迎惠顧,禮券及旅行支票,美麗大方,保險箱庫,安全妥當,代收政府養老金及福利金.

列治文分行・華埠分行
星期一至星期四每日上午九時至下午四時半
星期五上午九時至下午五時
星期六上午九時半至下午三時

BANK OF THE ORIENT BELIEVES IN OPPORTUNITY. That is how community banking works both ways. Your prosperity is our prosperity; to grow together as good neighbors. Please come in and talk to us about the highest bank interest on your savings. A free checking account lowest-cost auto loans or home improvements. Your social security and how to protect it. We are here to help you, because We Bank On Your Future!

建東銀行

BANK OF THE ORIENT

Chinatown Office
1226 Stockton Street, near Broadway
Phone: 956-6565

Richmond Office
317 Sixth Avenue, near Clement Street
Phone: 386-6565

Main Office & International Headquarters
233 Sansome Street, near California
Phone: 781-6565

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

BANKING HOURS
Monday Thursday 9:00-4:30
Friday, 9:00-5:00
Chinatown & Richmond
Saturdays, 9:30-3:00

Two Centers Plan Heritage Week Celebrations

SAN FRANCISCO — The Second Annual Asian/Pacific Heritage Week will be celebrated this year in San Francisco at the Japan Center Theatre, the weekend of May 10-11.

Under the theme "A Tribute to the First Generations," local arts workshops will present activities and performances that range from traditional performing arts to contemporary theatre arts, dance and music.

Among the San Francisco sponsors of the presentations are the Asian American Dance Collective, the Asian American Theatre Workshop, the Kearny Street Workshop, JACL, CAAMP, and JAM.

CENTER

The Chinese Culture Center will commemorate Asian/Pac Heritage Week April 29-May 10 with displays depicting the history and contemporary views of nine representative Asian Pacific cultures.

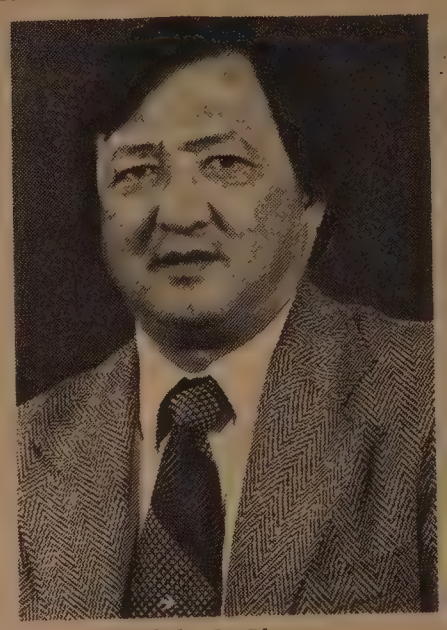
Stephanie Lowe, the major organizer of the Heritage Week in San Francisco described the Culture Center exhibit as "one that will characterize the diverse elements of the Asian Pacific people, and break down the stereotypes that they are all the same."

Those interested in performing, working on exhibits or helping in the fund raising activities for this year's festivities should contact Stephanie Lowe at 567-3851. □

Hiroshima Combo Sells Out At SF Music Hall

SAN JOSE — The Hiroshima singing and instrumental group sold out in their two performances at the Great American Music Hall Friday, Jan. 25. The audiences brought back the group for encores at both performances.

Hiroshima's first album (*E/W* 11/7/79) is selling well and is #9 on the Jazz album chart of *Billboard Magazine* and #69 on *Billboard*'s Top 100 Pop Chart. Hiroshima will perform Feb. 7 in San Diego, Feb. 22 and 23 at the Roxy in LA and on tour in the eastern US in the upcoming months. □



Rolph C. Chin.

Rolph C. Chin New Principal Of Oakland Tech

OAKLAND—Rolph C. Chin has been named acting principal of Oakland Technical High School. He replaces William Miller, who will be reassigned to another administrative position. Chin had been principal of Westlake Jr. High School.

Chin began his career in Oakland at Havenscourt Jr. High School as teacher, counselor and assistant principal. His educational background includes studies at the California State College, Hayward, and a BA from San Francisco State College. □

China Republishes A Banned Book

HONG KONG—China has officially republished a book banned during the Cultural Revolution recently. The People's Literature Publishing House at Beijing has reissued *Notes from the Three Family Village* by Deng Tuo, Wu Han and Liao Mosha. Deng Tuo, an editor of the *People's Daily*, and Wu Han, a well known historian and a vice major of Beijing, were jailed, persecuted, and later died during the height of the Red Guard period. The book was accused of containing anti-Mao writings.

The three authors were rehabilitated last year. □

Unbelievable Bargains

LADIES' & TEENS' WEAR
(Also extra large sizes)

We're a huge dress discount store in San Francisco selling ALL our items at DISCOUNT PRICES. We carry all major lines in tops, ski jackets, shorts, sweaters, pantsuits, pants, swimwear, cruisewear, lingerie, jumpers, dresses, coats and MATERNITY CLOTHES.

Our 34th Year

K&E DEPT. STORE
2226 TARAVAL ST., S.F.
(between 32nd. & 33rd. AVES.)
731-3221
OPEN 9-6 MON.—SAT.

UCLA Houses Growing East Asian Library

LOS ANGELES — UCLA's Oriental Library is the largest East Asian library in Southern California, housing a collection of some 174,000 volumes: 100,000 Chinese, 70,000 Japanese, and 4,000 Korean.

Located on the second floor of the University Research Library, the Oriental Library collects, preserves, and organizes East Asian materials, and provides resources for UCLA's teaching and research programs on East Asian studies.

Ik-Sam Kim, director, hopes to continue to build each of the collections—Chinese, Japanese, and Korean—with the help of Asian American communities in California. A bookplate stating the donor's name appears in each of the donated books.

GIFTS

"It would be impossible to mention all the distinguished gifts the library has received," Kim noted, "but a gift that deserves mention was a matching fund of $10,000 from the Japan Exposition Commemorative Association for the purchase of Japanese books. With these funds, the library purchased 633 titles with 1,237 volumes, during the academic year 1974-75."

Another noteworthy gift was a grant of $15,000 from the USC-UCLA Joint Center in East Asian Studies to purchase more Chinese and Japanese materials.

In September, 1975, the library was fortunate to acquire Prof. S.Y. Chen's collection of Chinese books on the history of China and on cultural relations between China and the West. Chen, a scholar of international reputation, founded the Department of Chinese Studies at Claremont College.

Anyone may use UCLA library materials inside the library, but it is necessary to purchase a library card in order to check out materials. Oriental Library hours during regular sessions are 8 am-9 pm on Mondays and Wednesdays; 8 am-5 pm on Tuesdays, Thursdays, and Fridays; and 1-5 pm on Saturdays. Hours may vary during summer sessions, intersession periods, and holidays. Call (213) 825-4836 for information.

KIM

Ik-Sam Kim, a native of Seoul, Korea, was named head of the UCLA Oriental Library in January, 1979, after having served with the library since 1970.

Kim earned both his bachelor's and master's degrees in Chinese languages and literature from Seoul National University, then studied for two years at the Research Institute of Chinese Language and Literature of the National Taiwan University. He came to the United States in 1964 to complete a master of arts degree in Far Eastern languages at Harvard University, then received another master of library science degree from UC Berkeley.

He is fluent in Korean, Japanese, Chinese and English, and also has knowledge of German and French. Kim is the author of the book, *Kongja ui chihye*, and is currently president of the Association for Korean Studies. He resides in Canoga Park with his wife Sookhee and children, Eugene and Heidi. □

CHINA

Waterfront Travel Service

Specialists in tours to the People's Republic of China
Announces its 1980 departures, 21 days, all inclusive. From $2,958.00.

January 15 March 18 April 29
May 4 July 31 August 20
September 8 October 21 December 2

Visit Peking, Shanghai, Canton, Urumchi, Changsha, Kweilin, and Hong Kong with the China Specialists.

Call now for your reservation.

WATERFRONT TRAVEL SERVICE, inc.
LEWIS WHARF / Bay 140 / BOSTON, MA 02110
617-723-1960 China Tour Desk Outside Mass. 1-800-343-6524

1980 中國旅遊
Tours to CHINA exclusively
for overseas Chinese and
Americans of Chinese ancestry

TELEPHONE 415-982-0690

CHINA TOUR SPECIALIST
MONTHLY TOURS
PEKING PLUS OTHER CITIES
FREE BROCHURE AVAILABLE

HOMEVISIT TOURS
INDIVIDUAL AND GROUP

KUO FENG TRAVEL & TOURS
952 GRANT AVENUE, SAN FRANCISCO, CA. 94108

YOUR NON-CHINESE FRIENDS ARE INVITED TO JOIN OUR AMERICAN TOURS. FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE CALL:

HEAD OFFICE: 2 East Broadway New York, N.Y. 10038 Telephone: (212) 431-7323
TOLL FREE NUMBER 800-221-7969

國風旅行社

大中旅行社
Tel: 415-981-4210

1980 CHINA TOUR

Tour price from $2,250
Choice of monthly departure routing:

A. Kwangchow, Kweilin, Hangchow, Shanghai, Wuxi, Nanking, Tiensin, Peking

B. Kwangchow, Zenchow, Loyang, Sian, Taiyan, Peking, Nanking, Wuxi, Soochow, Shanghai

C. Kwangchow, Peking, Tsintao, Tsinan, Nanking, Shanghai, Kweilin

D. Kwangchow, Kweilin, Nanking, Kunming, Chengtu, Chungking, Peking

GREAT CHINA INTERNATIONAL TOURS
950 Stockton St., Suite 303
New York Office: 16 Bowery, 2nd Floor
Tel: 212-233-1000
Toll Free Number: 800-227-3624/5
Inside California: Call Collect

We have free China Travel Booklet and H.K. Dept. Store Discount Coupons. Please feel free to pick up at our office hours between 9 and 6. We open Saturday too.

EVENTS

THUR., FEB. 14, 8:30 p.m.
Felicia Lowe's special "China: Land of My Father," KQED-TV, Chan. 9.

FRI., FEB. 15, 8 p.m.-1 a.m.
Sushi Stomp, benefit for Asian Am Dance Collective at Christ United Presby Church, Sutter/Laguna, SF. 668-2550.

FRI., FEB. 15, 8 p.m.
LA Golden Dragon Parade, Hill St., LA.

FRI.-SUN., FEB. 15-17
New Year Carnival in Chinatown, LA.

SAT., FEB. 16
Lunar New Year 4678, the Year of Monkey.

SAT., FEB. 16, 11 a.m.-5 p.m.
Asian Street Fair, Westside Plaza, Chungking Road, LA.

SAT., FEB. 16, 1 p.m.
Chinese New Year program by Chinese Performing Arts Society, Intersection, 756 Union St. Free.

SAT., FEB. 16, 1:30 p.m.
New Year films at Asian Com. Library, 125 14th St., Oakland. Free

SAT., FEB. 16, 2:30 p.m.
Lion Dance and Chinese New Year Dinner. China Garden Rest., 718 First St., Benicia.

SUN., FEB. 17, 3 p.m.
Felicia Lowe's special "China: Land of My Father," KQED-TV, Chan. 9.

SUN., FEB. 17, 2:30 p.m.
Music from Marlboro, featuring violinist Cho-liang Lin, Marcy Rosen, Peter Orth in Dinkelspiel Audit., Stanford. $6/$4.

WED., FEB. 20, 5:15 p.m.
Prof. Michael Sullivan's slide lecture on archeological sites at Xian, China, World Affairs Council, 312 Sutter, SF. (resv: 982-2541) $3.

SAT., FEB. 23, 9 a.m.-4 p.m.
Workshop: Asian American Male: Changing Roles & Images, De Anza College, Stevens Creek Blvd., Cupertino, Free. Limited reser. Call Asian Americans for Comm. Involve, (415) 494-8327.

SAT., FEB. 23 & MAR. 1, 10 a.m. - 5 p.m.
"Art of Performing" class for singers, actors by opera star Suzanne Lake, UC Extension, 55 Laguan, SF. Adv. reg. 861-6833. $65.

SAT., FEB. 23, 12 noon
Elegant Fashions of China, Peacock Gap Golf & Country Club, San Rafael. $15. 457-0313, 388-9346.

SAT., FEB. 23, 2 p.m.
Chinese music concert, C'town Library, 1135 Powell, SF. Free

SAT., FEB. 23, 2 p.m.
Chinese New Year Concert at Chinatown library, SF.

SAT., FEB. 23, 8 p.m.
"Carnival of Dance," Galleria, 101 Kansas St., SF. $15 thru BASS.

SAT., FEB. 23, 8 p.m.
Miss C'town USA pageant, Masonic Audit., SF.

SAT.-SUN., FEB. 23-24
Chinese Spring Crafts Festival, Chinese Culture Ctr., 750 Kearny, SF.

THUR., FEB. 28, 10 a.m., 11 a.m., 1 p.m., 4 p.m.
Films: "Dragon Wore Tennis Shoes," "I Want to be the Lion's Head," Chinatown library, SF.

SAT., MAR. 1, 12 noon
Miss Chinatown USA Fashion Show luncheon, Empress of China, SF. (Mrs. Francis Louie, 982-3762)

A group of Chinese Americans in front of the White Cloud Hotel in Guangzhou recently on a tour arranged by S.Y. Mak (extreme right), tour leader of Jet-On Travel.

捷安旅行社
JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.
MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO

IATA ATC ASTA

CHINA TOUR

BEIJING TOUR FOR OVERSEAS CHINESE

Pam Am 747 SP to Hong Kong and return
1. March 15, 1980 - Hong Kong/Canton/Kweilin/Shanghai/Soochow/Wushih/Chengkiang/Nanking/Peking/Canton/Hong Kong - 26 days $2499.00 per person, ½ twin basis.
2. June 13, 1980 - Hong Kong/Canton/Nanning/Kunming/Shanghai/Soochow/Wushih/Nanking/Peking/Canton/Hong Kong - 26 days.
3. Sept. 19, 1980 - Hong King/Canton/Kwilinn/Hangchow/Shanghai/Peking/Canton/Hong Kong - 20 days at $2699.00 @, ½ twin basis.
4. Nov. 15, 1980 - Hong Kong/Canton/Kwilin/Nanning/Kunming/Chengtu/Chungking/Peking/Canton/Hong Kong - 24 days.

Notes: Price quoted is subject to change. Tour members can visit relatives in Canton after the tour ends there. Space is limited, first come first serve!

VISITING RELATIVES in CANTON, CHINA - monthly departure - Pan Am 747 Jet

1. 6 days 5 nights in Hong Kong
2. 4 days 3 nights in Canton - then on your own to villages

Total: Air $1,031.00 + tax $3.00 = $1,034.00 plus tour cost $499.00@, [twin basis. Price quoted is subject to change.

EUROPE TOUR - 2 departures for 1980: May 11 and Sep. 14, 1980

Visit 10 countries in Europe - escorted - Chinese/English speaking tour guide. Total cost: $2,299.00 per person, ½ twin basis, subject to change. (Green card holders - must process with visas at least 3 months prior)

ORIENT TOUR - Departs monthly from San Francisco - Pan Am 747 Jet

Visit: Tokyo-Taiwan-Hong Kong - 15 days plus optional tour to Southeast Asia and if desire, combine with CANTON tour 4 days 3 nights

Air: $1031.00 + tax $3.00 = $1,034.00@, Tour up to HKG: $569.00@, ½ twin. Optional tour to Southeast Asia 7 days $593.00 and/or CANTON tour 4 days 3 nights add $299.00@, ½ twin basis.

CHEAP AIRFARE TO HONGKONG: PAN AM, JAL, CHINA, SQ, etc. please inquire.

ESCORTED TOURS to EAST COAST (new York/Toronto/D.C. - 8 days 7 nights. Starting in May, 1980, escorted by Jet-On staff-member)

VANCOUVER TOUR - 3 days 2 nights: departure, starting in May, 1980 Escorted by Jet-On staff-member.

REAL ESTATE

ARIZONA new 40 unit easy to operate, rated AAA, $60,000 + annual cash flow 35 years contract.
NEVADA, centrally located 88 units with bar/restaurant (Casino possibilities) $900,000 + annual gross income. Franchised. Contact Mr. Watkins, Dixie Properties, (801) 628-2626, St. George, Utah 84470.

$850 PER ACRE, 80 acres, water well, underground irrigation system, 1320 ft of rolling sheets (new), power plant & pump 3 mi east of town in Montana's banana belt, 1-406-741-2402, Box 9, Hotsprings, MT 59845.

WHIDBEY Island Washington ranch. 29 acres, seeded to pasture. Few trees & pond. Lrg country style home. Good working corrals, lrg barn with hay loft. Fruit trees & view. 701-279-5892 eves. Or write PO Box 7, Marmath, North Dakota, 58643.

Laurel Ave - 6 Units
One bdrm. each, formal living room & dining rooms, wood burning fireplace, circuit breakers, lobby entrance. $100.000 down. OWC balance.
GOOD INCOME! $310,000. Needs light cosmetic improvement. Call Rich Dorazzo.
THE SUMMIT GROUP, INC.
1840 Van Ness Ave.
775-3000

---

21 UNITS + 3 STORES
Solid brick building in high demand Oakland area. 7.4 x gross. Includes 9 renewed units + basement for storage or income. Has additional upside. Property management available. $375,000. Agent (415) 365-8710

• INVESTORS •
BAYSIDE MARIN LOTS
43 exclusive Marin homesites with views of Mt. Tam and the Bay. Lots from ¼ to acre+. Utilities underground. Priced from $100,000 to $200,000. Construction & land advance funding available for qualified builders. **Call (415) 924-6614.**

"WISE INVESTOR"
New in Stockton duplexes/triplexes. Proven excellent return on investment. Management and financing arranged. Stable economy. Fast growth. Buildings under construction with excellent features. Everything included in price. Price from $82,500. Call for project brochure and investment analysis. Ask for Bob.
(209) 951-5140
(209) 527-3417 eves. and wknds.
Barnett-Range Corp.
Builder-Developer

OLD HILLSBOROUGH
In an area of grand estates & stately trees. Two rare building sites.
—From an old estate, secluded amid lush landscaping. $390,000.
—.92 acre, all level, towering trees. One of California's best building sites. $650,000.
Stephens Real Estate
(415) 365-5057 or 344-1360

CHURCH FOR SALE
Central San Francisco Location on Geary St. near Van Ness Ave.
Across from the Japanese Cultural Center. Price reduced $499,000.
Approx 22,000 sq. ft.
Also have for sale downtown hotel and properties.
Broker (415) 641-1511 HURRY

---

100 CONDOMINIUM UNITS
Sell as Package
½ Million Under Individual Sales Value. Located in heart of San Joaquin Valley, in Madera, 10 miles north of Fresno.
130 UNIT APARTMENT COMPLEX
Less than 2 years old with all amenities. 90 two bedrooms, 40 one bedrooms, City of Clovis, Fresno County.
WRITE OR CALL:
W D G MANAGEMENT CO., INC.,
AGENT
6700 No. First Street, Suite 124
Fresno, CA 93710
(209) 435-3690

NEVADA MARKET, in booming Sparks, NV. Excellent freeway location, on Truckee River, with 2 acres, bar, slots, 2 gas pumps. Terms available, 14 year no increase rent lease. Ideal family operation. 702-331-3592 or 702-358-2830. 11 Lockwood Dr., Sparks, NV 89431.

WESTERN Montana's beautiful Bitterroot Valley, ride or hike only 2 mi. to Selway-Bitterroot Wilderness Area. Less than 1 mi. from US Hwy 93, yet secluded at the end of a private road. 24 acres with a lovely 2 bd. home, must see to appreciate. Rustic barn, 2 car gar., corrals, year-round stream incl. excl. water rights. $150,000. Owner 406-961-3997.

CENTRAL OREGON COAST, new home, few steps to miles of sandy beaches, xlnt surf. & stream fishing. 3 bdrm, 2 ba, lots of natural wood. $98,500.
WATERFRONT CONDO overlooking scenic Yaquina Bay, moorages, swim & rec. room facility. $59,000.
OCEAN VU CONDO lg., 2 bdrm., gar, frplc, close to shopping & beaches. $70,000.
CENTURY 21, Rosemary George Rlty, 814 N. Coast, Hwy. 101, Newport, OR 97365. 503-265-9221 eves. 996-2274.

OREGON COUNTRY LIVING 10 mi. So. of Eugene, possible cattle or sheep ranch w/60 ac. planted pasture & new wooden barn. Impressive new 3 br. hs, Xlnt. schl. dist. Asking $425,000. Own. Call 503-895-4847. 83302 Enterprise Rd., Creswell, OR 97426.

SAN JOSE, CALIFORNIA
25 acres in prime rapid growth area. Acreage contains operating restaurant, child care center, 100 rentals consisting of mobile home spaces and houses and other diverse buildings; 1 of which houses a historical collection of art, antiques, relics, etc. Present zoning is commercial (Amusement Park). San Jose general plan could be changed to multiple living or ? Property and collection may be sold separately or together.
OWNER (408) 227-8350

SHASTA COUNTY
Approx. 15 acres commercial on major I-5 interchange between Shasta Lake & downtown Redding. Ideal supermarket, shopping center site. $1,091,000. 29% dn.
PLANNED DEVELOPMENT
Approx. 252 acres R1, P.D. & R4. Rapidly growing mountain area near Shasta Lake, Redding & golf course. Spectacular views & many trees. $1,835,000. 29% dn.
HILLTOP DRIVE
Approx. .64 acres across from Redding's busiest mall. Great restaurant site. $655,000. 29% dn.
TEHAMA COUNTY I-5 VISIBILITY
Approx. 3 acres commercial on only remaining corner of busy I-5 interchange. Has water, sewer & 10,000 sq. ft. useable building. $370,000, $150,000 dn.
Call 916-246-7660, 11 to 4 days.
916-365-7246 Eves. Susan Botts.

For Sale
30 Acre
Industrial Site
Fresno, CA
$1,800,000.
- In fast growing Northwest Area.
- 1800' of Freeway Frontage.
- Excellent site for P.U.D.
- Easy on/off Freeway access from Shaw Avenue ramp, Fresno's main Commercial Avenue.

Leo McCarthy and Company, Inc.
2501 West Shaw, Suite 114
Fresno, California 93711
(209) 225-3315
Broker and Principal

INVESTORS Developers, 38 acres, choice farm land, overlooking popular Willard Bay State Park, north marina, within Willard city limits. Good development, or investment property, cullinary water, gas and other services avail. 5 minutes from park and freeway. Presently planted to orchard, row crops and pasture, with or without home. No commission to pay! Owner will carry contract. Write Box 324 Willard, UT 84340. 801-723-5510.

BY OWNER, scenic 75 ac. hideaway at the 2,500 level. Secluded but gd. access. Comfortable Old farm house, cabin, greenhouse, 2 exc wells, spring, year-round pond, much more. Ideal for more than 1 family. Only $140,000. 209-754-3993 or 209-754-3957. P.O. Box 29, Mokelumne, CA 95245.

IN HEALDSBURG AREA
Sonoma Co. 100 ac. M-L Beautiful surroundings, redwoods, fenced, abundant water, wild life can split, 3 br home, $325,000. 707-433-1536 eve.

WHEAT—CATTLE—RECREATION
2240 acres 55 miles north of Billings, Montana on U.S. H/W 12. Approx. 1500 acres cripland—1040 acres N.C.A. seeded to winter wheat. 50 acres river bottom. 7 dams. Deer, antelope, Birds, Stocked trout, etc. Fenced & cross fenced. $730,000. Call (406) 323-2703 or write Box 37, Roundup, Montana 59072.

---

550 ACRE ranch Pinedale, Wyo. Good water rights, can be used for ranching or subdivision. 2 miles from town. $950.00 per acre. Includes mineral rights.
110 ACRES at Island Park, Idaho. 20 miles from Yellowstone. Wooded, excellent subdivision site.
Call 208-356-6619. Rt. 2, Rexburg, Idaho 83440.

OREGON. For sale 63½ acre farm, located on small Eastern Oregon River, irrigated and currently raising alfalfa, sheep and cattle, exc. bird hunting and fishing. Remodeled 100 yr. old home, good fences. $225,000. By owner. 503-376-8452. Box 226, Echo, OR 97826.

LARGE IDAHO POTATO FARM, good out buildings, modern equip. Buy on contract or trade for Utah properties. Call Dave Helm, 801-266-9555 days or 801-262-7565, specializing in farms-ranches-income property. 358 E 3900 S, Salt Lake City, UT 84107.

CONDO SITE
200x300 ft. lot bldg permits & plans for 20 units. On beautiful Wood River, 16 mile so. of Sun Valley, Idaho. $90,000.
15 AC, beautiful 3 br. 2000 sq. ft. house. Dbl. garage, barn, wood rail fenced, 2 wells, 16 mi. So. of Sun Valley. $180,000 cahs out or refinance. Write E. M. Roberts, Box 451, Bellevue, Idaho 83313 or Ph. 208-788-4966 or 788-3087 aft. 6 p.m.

DIVORCE SALE
By owner, 40 acres, So. Sacto. One 3 bdrm, 2000 + sq ft home; 1 rented 2 bdrm home; 1 rented 2 bdrm mobile home. 500 gallon gas tank, many out-buildings; 35 acres currently leased. $395,000, 20% down owc. 9836 Florin Rd., Sacramento, CA 95826. 916-366-7224.

EASTERN Oregon Land of hunting & fishing. I have for sale a 46 unit apt. bldg. next to Blue Mts. community College that will give you a place to live free with a nice monthly income. I will carry contract with a sm. dn. payment sale price $975,000 for more info call Chuck Rhine 503-276-5237 eves. or White Challenger Inn, PO Box 1287 Pendleton, Ore 97801.

AFTON, WYOMING

Resort Motel with 18 units, 4.4 acres, 5 years old. Bridal Suite, Restaurant, Swimming Pool, 3000 sq. ft. managers home, w/office, all electric, near hunting, fishing, skiing & boating, ½ mile from Afton Airport, adjacent to golf course, assumable loan, owner may consider 2nd. $555,000.

CANNIZZARO REAL ESTATE INC.
1600 Tully, Modesto, CA 95350
(209) 526-1651

BUYERS LOOK!
6.5 million dollar ranch. Excellent terms, farming, cattle, sheep. Run in all one operation. Packages available to principals. 3 beautiful teton ranchette lots for sale with water near Targhee Ski Resort and 5 miles from Driggs, Idaho. Each lot 2 acres and selling for $11,000 each. Ranches, frams, commercial & residential development property for sale. Variety of sizes & prices. COMMERCIAL INVESTORS REALTY, Hugo Eriksen, Broker, 801-566-5661. 47 E. 7200 S, Midvale, UT 84047.

---

80 ACRES, farm & timber land, lovely secluded 4 bdr., 3600 sq. ft. hm. view of mountains, easy access, 20 mins. from Moscow-Pullman. Owner will carry financing. $225,000. 208-743-2324 eves, 208-746-0191 days. 3925 Lakeview Dr., Lewiston, ID 83501.

---

320 ACRES 12 miles South of Burley Idaho. 2 pivot sprinklers with additional equipment to water corners. All in established alfalfa. $1250 per acre with assumable Federal Land Bank Loan.
78 ACRES located Northwest of Rupert, Idaho. Sprinkler irrigated with 4 wheelines and Minadoka irrigation district water. No rocks, good sand, lome soil. $150,000.
320 ACRES 20 miles Southwest of Burley. 2 pivot sprinklers with inside corners irrigated. Rock free. $480,000. Owner financed with $80,000 down.
1760 ACRES wheelines and pivot sprinkler irrigation. 4 houses, teed lot. Located Southwest of Burley Idaho. Lrg assumable loan avail. $225,000.
For more info call: Century 21 Southern Idaho Realty. (208) 678-1116. David R. Price, Broker. Boyd R. Poulton, Assoc. Broker. PO Box 1048, Burley, ID 83318.

DALLAS, TEXAS
Motivated seller, retired Dallas developer with low basis needs to liquidate inventory of 79 dev. lots. 24 acres zoned retail & office. 80 acres & 53 acres. Residential tracts. Sell property separately pkgs. $250,000 to $3,750,000. Terms or cash discount, will co-broker. COMMERCIAL REALTY GROUP, 5944 Luther Ln, Ste 806, Dallas, TX 75225. 214-369-6036 days, 214-341-2186 eves.

LAKE HOUSTON
By owner, 2 tracts unimproved, 89.6 acres & 66.6 acres, FM 2100 in Huffman. Terms available for qualified buyer. For information write PO Box 36040, 77036. Call 713-774-5811 days or 713-771-6411 eves.

95.8 ACRES, Western slope. Borders Ridgeway, Colo. on S. side. Nr. the new Ridgeway Dam. 2 city water taps, 61" water for irrigation, 3-bdrm. home, bldgs., corrals. Good for investor, can be broken into 2 A lots. 29% down. OWC. Contact A.J. Brown, Box 67B, Rt 1, Ridgeway, Colo. 81432. Phone 303-626-5529 or 303-626-5342.

INVESTORS ATTENTION!
1000 acres, in Cedar City, Utah Area. Subdivided into 40 acre parcels. Excellent bldg sites, or investment. Good hunting, skiing, fishing. Can be sold as parcels or complete pkg. Small down payment, low interest. OWC. 4746 Mule Train, Cedar City, UT 84720. 801-586-7334.

MOTEL on corner lot, Hwy frontage, Newport, Washington. $135,000 terms. 165 acre dairy ranch, 3 bdr home. 80 acres cultivated w/barn & milk parlor. Located in Eastern Washington, Hwy & river frontage $330,000. Mobile home park, approx. 1000 ft frontage on major hwy. 20 units $1200.00 monthly income. $200,000 F.P. 1/3 down. OWC. BETSY V REAL ESTATE, RR1 Box 445, Priest River, Idaho 83856. 208-448-1652.

WYOMING
Twin cliffs, 10 acre horse ranchette. Lovely 5 year old home with 3180 sq. ft., 5 bedrooms, 3 bath. Big, 7 horse stable & barn, 4 paddocks outside, riding arena, private irrigation system w/sprinkler lines, plus many more features. Priced right at $175,000. CANNIZZARO REAL ESTATE INC., 1600 Tully Rd., Suite A, Modesto, CA 95351. 209-526-1651.

NAPA VALLEY FARMLAND
4 parcels totaling 236 acres. Near Silverado Country Club. Agent: M. Paladini (707) 255-6222.

MANAGEMENT AVAILABLE
Arizona cotton farm, 5,260 acres, 2,200 in production. 4 yr average, over 1500 lb. per acre. 16 wells, 19 miles concrete ditch. Beautiful 3 bath home, pool, employee housing, sheds. Addition wells allowed. Possible to develop nearly total acreage. 2220 deeded, 1280 gri. and 1760 Grazing State lease. $3,700,000. Terms by owners. Coffey Realty, Box 1267, Montrose, Colo. 81401. Call collect 303-249-6133 or 303-249-6619.

MOTEL
可用華語韓語詢問
34 units. Looks like new. Plus free-standing restaurant & lounge white stone exterior. Located in the North Central Oregon area. $215,000 down.
57 units. Beautiful restaurant & lounge. Prime location near airport. Adjacent golf. Room for expansion. Located eastern Washington. $350,000 down.
Call Tom Wynia, CBC. INVESTMENT WORLD, INC., REALTORS, 6304 Mt. Tacoma Dr. SW, Tacoma, 98499. (206) 582-8261.

BY OWNER 15 unit motel with restaurant. Good family operation, room for expansion in both motel & rest. Seats 24 in restaurant, situated in excellent hunting, & fishing, smog free climate. Asking $650,000 with $250,000 down owner will carry at 10%. Call 916-233-4426. 308 W 12th St., Alturas, CA 96101.

INVESTORS-FARMERS: 30 farms in east central Iowa for sale-40 to 2,078 acres-grain, live-stock, dairy, poultry farms. Cash and contracts offered. Farm management service available. Grimm Real Estate, Box 305, North English, Iowa. 319-664-3000 or 319-738-3805 eves.

IDAHO - by owner 320 acres loc. 7 mi SW of Bruneau on paved road. Top nothch row crop, dairy or beef set-up. 103 degree artesian water. All sprinkler irregated. Best hay land in Northwest. Must sell before '80 crop season. $320,000. (208) 343-4401

COLORADO wheat & pasture in Moffat County. Approx. 2000 acres Approx. 1200 A wheat & 800 A pasture. $320,000. 29% down with balance at 9½% interest. Terms negotiable. Contact Tom Petersen 74 West 2500 North Vernal, Utah 84078. Phone 801/789-6477 p/p

---

200 MOTEL & 14U trailer park in Grangeville, ID in some of the best hunting & fishing country in the NW. Close to ski area, half blk. off main highway. wy. $275,000/OWC. P/p. 208/983-1500

HOTELS/MOTELS FOR SALE
We sell hotels/motels in the USA specializing in the state of Arizona. Our inventory large, all sizes & prices. For example, 27 rooms, $425,000. $100,000 down 3x gross. 100 rooms, full service, $2,150,000 down payment neg.
KISSTEE MAUREN & ASSOC.
Call Jane Burgy
602-957-9503
PO Box 15073
Phoenix, AZ 85060

HUMBOLDT COUNTY
7 level acres park setting, river frontage, trees, 2 small homes, 2 guest homes, summer or yr. round living. $200,000 cash.
475 ACRES ranch land, 2 bdr home w/loft, wells out bldgs, plenty of water, 21 acres river frontage. $330,000, 29% down.
CUTTON REALTY, 1802 California St., Eureka, CA 95540. Call Norma Titus agt. 707-443-8444 or 725-9203.

MOTEL to be finished in July 1980. 56 units on Harbor in Anaheim. 6+ acres next to Disneyland $4.2 million. Motels all sizes & prices.
RICHARDSON REALTORS
Agt. Mary Wang
714-781-8700 office or
714-686-1358 evenings
4869 Arlington Ave.
Riverside, CA 92504

BUSINESS OPPORTUNITY

GENERAL STORE
Fast growing grocery business, excellent location, all new equipment, terms, low interest, located on hwy 120, Groveland. Call for details.
OLD GOLD MINE
29 acres split in 2 parcels, lots of pines & cedars, hwy 120 frontage, excellent terms, low down payment & low interest, owner financed.
PINE MOUNTAIN LAKE
Lots from $4,990, homes from $44,000, terms.
ACREAGE
From 2 acres to 63 acres terms.
J. HOSS MAYBERRY
P.O. Box 735
Groveland, CA 95321
209-962-7176

OREM, UTAH
Fast food restaurant, with bldg, equipment on 1/3 acre. For sale or lease. Corner location. Assumable loan. Total price $190,000. Call or write: PO Box 32, Lehi, Utah 84043, 801-768-3786.

RESTAURANT (MEXICAN)
Restaurant seats 92 in San Bernardino, CA. Cocktail license type 47 & inventory $85,000 cash. Plus 3800 sq ft restaurant w/living quarters on 4 lots $160,000 terms owner. 714-883-9136. 4775 N. Sierra, San Bernardino, CA 92404.

RESTAURANT, well establ. Presently French, located near Lake Merritt. High profit, low rent of $600.00 a month with capacity for 100. 415-846-8789 or write 4177 Churchill Dr., Pleasanton, CA 94566.

22,000 Sq. Ft. Fabulously Decorated Theme Restaurant
Missouri city of 200,000. 2 lounges seating 600; rest. seats 240; gourmet kitchen; $250,000 equipment package; commissary; 12,000 sq. ft. retail shopping up front; owners have $1.5 million investment, replacement costs will exceed $2 million. Will sell for $880,000 with favorable terms to qualified financial buyer of experienced operator. FRANK FARMER ENT. INC., 1514 S. Flintstone, Springfield, MO 65804. (417) 887-4158 or (417) 881-1985 eves.

RESTAURANT & LOUNGE. Ideal Family operation. Good potential, seats 50 in the rest. & 150 in the lounge. Dance floor/bandstand. Excellent location, on North Oregon coast. Business & or real estate. Reasonable good terms. 503-325-2033 or 503-325-5961.
Rt 5 Box 884 Astoria, Or 97103

LAKEFRONT LODGE Hwy 101, near Florence, Restaurant Lounge, seats 92. 7 1-bdrm kitchen units, 4-sleeping units. 534' Lake frontage with dock. Approx 3 acres. Growth potential for owner-operator. $385,000, terms, possible trade. Will sell business only for $95,000. Broker owned. Call or write Cherrill 1-997-6631. Florence Realty Inc., 435 Hwy 101, Florence, OR 97439. (503) 997-3417.

CHARMING
4 yr. old dinner house, 1920 decor, near Modesto, Calif. 100 plus seats, antique bar, 1,600 sq. ft. kitchen, Excellent gross, parking lot, equipment, liquor license. Price includes real estate. For small town living & big city clientle.
WOLVERINE REALTY
209-521-6232
538 McHenry
Modesto, CA 95353

RESTAURANT-San Martin's only
Shows excellent growth, possible expansion of space & clientele. Good location. Ample parking. Family atmosphere. $35,000.
NEW VENTURE REAL ESTATE
Leo Ludewig, broker
408-683-0606 or
408-683-2368 eves

REST. By owner, Central Oregon, 65+ seat restaurant & tavern, pool table, picnic supplies, gifts. Excellent local & tourist trade on Highway 58. With 4 bdr, 1-3/4 ba. living qtrs. Take over 8% loan for $92,000 dwn, inventory included. 503-433-2633.

REST. & bar w/liquor lic., Post Office, 2 bdrm. 1-3/4 ba. Mobile 2 rentals, gas pumps with remote controls, 2 wells on 1.46 acs. beautiful mtn. community, clean air, 60 min. to Fresno, off Hwy 180, owner will carry papers, $175,000, 29% dn.
ALSO AVAILABLE
27 acres, ideal for R.V. Park, motel or subdivide. Beautiful view, lots of trees, year around spring. County road frontage borders school & church. 6 bdr. 2 story home, all A.E.K. 30x30 living room, indoor greenhouse, orchard on 2 acres/complete sprinkler system. Must see to appreciate. $175,000, 29% down OWC.
PO Box 254, Dunlap, CA 93621. 209-338-2314.

SAVE GAS
with vacu-mist water injection system. Increases MPG up to 15% or more, reduces Carbon build up, easier starting, hotter combustion. Install yourself in minutes. Thousands sold at $49.95 - now limited time offer send $14.95 plus $1.00 for postage. Dept C.A.N. Vacu-Mist, 5809 S. Broadway, Denver, CO 80120.

RESTAURANT/Truck Stop in Idaho. Drive-in, seats 28, excellent location on Hwy 95. 1979 rest. Gross $105,000 w/very good net. $20,000 down, $80,000 full price. 3 bdr, 1-3/4 bath home also available. Rest., home, service station (2 pumps) includes real estate, total pkg $160,000. 208-843-7773 days or 208-843-2521 eves. Box 427, Lapwai, Idaho 83540.

DAYTON, WASHINGTON
Restaurant & cocktail lounge on busy Hwy 12 in S.E. Wash. Seats 135, excellent equipment & reputation. Also Drive-In Restaurant, seats 48, 3 yrs old. Both restaurants ideal family operations, can be sold sep., or together. Business and real estate if desired. Call 509-382-4209 before 8 a.m. or after 10 p.m. WINEBURG & CO., Box 83, Dayton, WA 99328.

IN COAL COUNTRY
Bar, restaurant & service sta. Lg ranch style home & more. On 20 fenced acs. Private pond. Full price $300,000 ½ dn. balance negotiable. For more details write Joe Ostermiller, Goulding Creek Rt., Roundup, MT 59072 or 406-323-2485 owner.

REST. & yr. round liquor lounge, located on Oregon coast Hwy 101. Serving sea foods & steak, beautiful decore seats 200 & room for expansion. Incls. land, bldg. & bus. $50,000 dn. will carry contract at 10%. For info. owner P.O. Box 763, Bandon, Ore. 97411 or 503-347-2763 or 347-2813 home.

REST. (sm. Family) 35-40 seating capacity, with 2 bdrm upstairs apt. Located on Main St. (Hwy 101) in Brookings a sm. growing community on So. Oregon Coast $95,000 owner PO Box 2694, Harbor, Ore. 97415 or 503-469-4542.

TIRED of city life? Restaurant w/beer & wine, seats 70 + poolrm., gas station, rentals + 2 br. mobile home. On 2.24 acs' Good income, lots of potential. On Hwy. 40, going to Yosemite. $195,000. Ph. (209) 966-3151 except. Tuesdays. 2878 Hwy 40, Catheys Valley, CA 95306.

MISSOURI OPPORTUNITY
In the Ozarks. Lucrative dining room on major Federal Hwy. with large sep. banquet facilities + 7 day a wk. cocktail lounge. Loc. on 6½ wooded scenic acres overlooking small stream, restaurant widely patronized by entire area. Not limited to tourist trade. Inc. lovely 3 bdrm. home + 19 unit newly dec. motel with swimming pool. Good year round occupancy. Robert L. Jone Real Estate, PO Box 535, Bentonville, Ark 72712. (501) 273-3314.

GROCERY STORE, xlnt block bldg. adjoining xtra lot zoned Comm'l, on Hood Canal, salmon fishing & hunting at your doorstep. $145,000 plus $15,000 inventory. Down, E Z terms. Realistic interest. Call Dick 1-206-275-6334 or write Dick Miller, Box 67, Tahuya, Washington 98588.

RESTAURANT & 13 unit motel. Rest seats 68. 2 mobile homes on 4 acres. Thriving business on Hwy 54 in El Dorado Springs, MO. Selling due to illness. Owner will finance. Call Fred, 417-876-2135. El Desmo Motel, El Dorado Springs, MO 64744.

DENVER AREA
Central City. By owner. Landmark restaurant and bar, located center of town. 110 yr old mahog back bar. Seats 125. Comfortable living qtrs. $300,000 incl business, bldg, land, fixtures, appls and inventory. Assumable mtge at low int. 303-582-9904, 303-582-5294. Box 371, Central City, Col. 80427.

NORTHERN OREGON COAST
Beautiful coastal resort area only 75 miles west of Portland. Small-town atmosphere, clean, air, low crime, artistic with lots of cultural activities. Excellent hunting + fishing in beautiful geographic setting.
CHOICE RESTAURANT FOR SALE
One of the finest dining establishments on the coast. Gourmet menu and wine list. Warm, intimate atmosphere on busy commercial corner. Partially finished apartment. Price includes all real estate, fixtures, equipment, furnishings. $195,000 Terms.
ANTIQUE SHOP FOR SALE
Very well established seven year old shop specializing in Oriental objects. Includes all fixtures. Super downtown location. $17,000. Terms.
NORTH COAST PROPERTIES
P.O. BOX 576
CANNON BEACH, OREGON 97110
(503) 436-1144

JUNIATA CAFE & TAVERN excellent business in small community. Seats 48, room to expand on 2 lots, storage area, includes 36x40 cement & brick bldg., inventory, furniture & fixtures. 402-752-9609 or 402-751-2208. Box 135, Juniata, Neb. 68955.

COUNTRY STORE
Let this general store/luncheonette/gas station make you a comfortable living in beautiful Mission Valley Montana, 3 bedroom home attached. Call Jim O'Hoyt at PREFERRED PROPERTIES, 406-728-3787. 2501 Catlin, Ste 104, Missoula, MT 59801.

ORIENTAL GIFT SHOP
Husband's transfering jobs. Must sell, excellent gift shop, located in new mall 10 minutes from Denver. Super location, excellent gross, in growing area. Call Aimie, 303-426-5575 days or 303-494-1762 eves. 5430 W 91st Ave., Westminster, CO 80030.

RESTAURANT opportunity, 1 year old, seats 80. Excellent location on main arterial, in new mall. S.E. location near skiing & new jr. high school, great potential. Ready for serious owner. Contract & terms. 3699 Savannah Circle, W. Jordan, UT 84084. 801-968-5541.

2 RESTAURANTS, excellent downtown Auburn location, seats 72, fast growing area, good potential. Cafeteria with fish market in Sacramento Shopping Center. Good volumn, ideal family operation. Call Carlos, owner 916-823-3497. 213 Palm, Auburn, CA 95603.

Sale Of Real Property
PUBLIC SALE: 7.69 acres, Vacaville, CA., zoned RM 3,000 PD (conditional). This designates permits up to 100 units per 3,000 sq. ft. All city utilities available. Sealed written bids will be received by the Board of Education of the Vacaville Unified School District, 751 School St., Vacaville, CA 95688. Bids will be opened at the Vacaville High School Library, 100 E. Monte Vista, Vacaville, CA 95688 on Tuesday, February 19, 1980 at 7:30 p.m. at which time and place, the governing board will open, declare and consider, the sealed written bids received by that time. Oral bids will be also be entertained.
For further information, call (707) 446-6872 or contact your real estate broker.
HAROLD L. BUSH
Admin. Asst.

HEALTH PHYSICISTS
The Statewide California Radiation Control Program has career openings at the Assistant and Associate levels. Typical duties include license review, inspections and evaluations of radiation hazards in the environment and in facilities where radioactive materials or radiation machines are used. Openings currently exist in Sacramento.
Associate Health Physicist-Graduation from college, major in engineering, physical science or life science with strong physical science minor; and 3 yrs. professional experience in applied health physics required.
Salary range — $1826 to $2203 per mo.
Assistant Health Physicist-Graduation from college, major in engineering, physical science or life science with strong physical science minor; and 2 yrs. professional experience in applied health physics required.
Salary range — $1588 to $1913 per mo.
Graduate work in engineering or science may be substituted for up to 1 yr. of the required work experience for both Assistant and Associate levels. A graduate degree in health physics may be substituted for all of the required work experience at the Assistant level.
Send resume to:
Joseph O. Ward, Chief
Radiologic Health Section
Calif. Dept. of Health Services
714 P St., Sacramento, Ca. 95814
916-322-2073
EOE/Affirm Action Employer

TWO 40 ACRE PARCELS 15 minutes from Park City Resort Area. $2,500 per acre.
480 ACRES 45 minutes east of Salt Lake City in the heart of oil & mineral exploration, new 6 bdr home & machine sheds. $550,000
WAREHOUSE & OFFICE 10,300 sq. ft. next to airport in Salt Lake City. Fully leased, positive cash flow. $275,000.
AZTEC PROPERTIES
801-364-3150
515 S. 1000 E. Ste 505
Salt Lake City, UT 84102

RESTAURANTS
Small, lucrative short order restaurant, Greyhound & Western Union stations, located in Hood River. $35,000. 1979 Profit before taxes shows 40+% of gross income. 3 bdrm, 2 bath mobile home set up in park also available. $19,500. Call 667-7721.

FAST food restaurant SE of Portland. Drive thru & walk up windows. Inside-outside seating. Contract terms, available, land, building & business included. Call Kent for appointment for particulars. Call 667-7721.
612 S.E. 23rd Ave., Gresham, OR 97030. 503-667-7721.

CENTURY 21
HALLMARK REALTY

FLOWER & Gift Shop in prestigious Long Beach shopping mall. Awarded best retail design by national assoc. of retail store designers. FTD wire service. Serving many major comm'l service accts. Present mgt. willing to stay w/new owner. $40,000. Owner Call Duane Koenig 213-622-1761.

FAST FOOD
Franchises available now. Partnership dissolves. Take advantage of someone's misfortune now for big Spring profits. 4 great locations. Business & equipment. $35,000 to $85,000. Land & bldg. $125,000 to $220,000. Contracts. Ken Springer. Suntree Inc., Realtors, 7925 S.E. Lake Rd., Milwaukie, OR 97222. 503-659-3300.

REAL ESTATE

TAX FREE EXCHANGES
Properties absolutely net leased to stock exchange tenants available. We are experts in tailoring triangular tax free exchanges from our inventory of net leased properties. We are principals. A unique service to brokers, lawyers, accountants and investors. AARON ZIEGELMAN, 100 West 57th St., NY, NY 10019. (212) 582-7010.

10 ACS. navel oranges & walnuts 1978 gross $25,000. Wind machine, 2 wells, & district water. Home 4000 sq. ft. 4 bdrm 3 ba. 3 car gar. & boat gar. $220,000 29% dn. Owner 209/798-1105 days 798-0362 eves.

INVESTORS ATTENTION
Near Delta-Utah Power Plant. Arizona widow has 640 acres, sell all or 1/4 section. Good terms. Call Edna Graham 1-602-388-2251. 32001 Palo Verde, Whittmann, AZ 85361.

IN BEAUTIFUL SW MT
New, beautiful, spacious log home on 95 acs. with 90 acs. under sprinklers. Xlnt. for retirement or semi-retirement!
Lovely 3 bdrm. home on 20+ acres with horse, barn, corral—creek runs through.
Also a good variety of un-improved parcels, several with river frontage, all scenic, and ranches, farms and businesses.
WESTERN LAND INTERNATIONAL, PO Box W, Twin Bridges, Mt 59754. 406-684-5730 or Al Fox 406-684-5464 or Ron Mailey 406-684-5214.

TRUSTEE SALE, below Market Texas Hill country ranch. 10,931 acres Edwards County. Working cattle ranch, 500 ahimal units. Good grasses, no bitterweed. Scenic, nice home, hunters cabin, barn, pen, county rd access, 6 wells & header dams. ½ minerals, hot oil & gas area, deer, turkey, quail, dove in abundance, some javelina. $225.00 per acre. Terms to qualified buyer. Appt. only by JIM INKS REALTOR 915-247-5011. Box 111, Liano, TX 78643.

PRIME EAST TEXAS RANCH, 125 miles no. N.E. of Houston. 2300 acres at $600 per acre. 2 flowing artesian wells, lake, caretakers house. 4 miles Trinity River frontage. Some coastal. FINLEY REAL ESTATE, Helen Finley Agt, 214-729-0144 or Nan Black 214-729-1607. P.O. Box 799, Palestine, TX 75801.

BY OWNER, 40 acres open farm land, with view of Mt Hood on quiet country road. Adjacent to Molalla City Future Growth Boundary. Proven water supply, septic approved, on green belt. Presently rented to reliable neighbor. 503-829-9298. Rt 3 Box 122, Molalla, OR 97038.

IN NEW MEXICO 640 acres in Estancia Valley. Most planted in alfalfa hay and winter wheat. Four wells complete with irrigation system. 1 hour's drive to Albuquerque. CASA DEL SOLE REALTY, 1509 San Pedro NE, Albuquerque, New Mexico 87110. 505-265-9529 office, 505-881-3626 eves.

3,100 ACRES at scenic Ashton, Idaho. Close to Yellowstone, 1 mile Snake River reservoir frontage, 3 homes, $1,250,000, good terms. Summit West Realty, 205 Elm, Idaho Falls, ID. 208-662-5473 or 233-7207 eves.

NATION WIDE MOTELS
69 rooms, leased restaurant & club $204,000 rooms, $16,000 rentals. Owner fin. at 8% for 15 yrs. $690,000 with $150,000 down.
26 rooms, 2 bdr living quarters $101,000 income. $325,000 with $100,000 down. Own. fin. at 9%.
80 units, major hwy 6 yrs old, gross $305,000. $1,075,000 w $300,000 down. Firm 10% on balance.
40 unit motel w/restaurant & club $240,000, rooms only, $930,000. $260,000 down.
17 units, on Texas Gulf Coast, room gross climb each yr. Good cash flow on $100,000 down.
Write or call: DEL ANDERSEN & ASSOCIATES, INC., P.O. Box 1586, 210 Willis, Arlington, Texas 76010. 817-261-6676.

CLASSI-AD

DIETITIAN

$17,316-$20,803 annually.

A major health sciences campus and 560-bed teaching hospital is seeking an experienced Dietitian to develop and implement nutritional care for patients in acute care setting. Requires ADA registration, membership in American Dietetic Association and recent clinical experience, preferably in pediatrics, obstetrics or oncology. Master's degree preferred. Contact Evelyn Peterson, Director of Nutrition & Dietetics (415) 666-1461 or send resume to M-294, University of California S.F. CA. 94143. Refer to job BOE13083 DB.

UNIVERSITY OF CALIFORNIA SAN FRANCISCO
Equal Opportunity Employer
Affirmative Action m/f/h

LAW FIRM RECEPTIONIST/BOOKKEEPER
Small, congenial office. Bilingual (Cantonese/English) preferred. Salary commensurate with experience. Excellent benefits. Call Teresa at 788-9000.

Engineering

Civil/Structural Engineer

3-5 years' experience required in structural design of heavy steel and reinforced concrete structures. Background in design of excavation shoring systems desirable. Salary negotiable. Qualified candidates mail resume to: **San Francisco Wastewater Program, Dept. P, P.O. Box 360, San Francisco, CA 94101. 150 Hayes St. (415) 431-9430.** An EOE.

ASSISTANT CIVIL ENGINEER
$1825-$2015, City of Oakland, Public Works Department
$1946-$2147, Port of Oakland

Participate in all aspects of civil engineering work pertinent to Public Works and Port activities. Must have B.S. in Civil Engineering and Engineer-In-Training Certificate. Excellent benefits including paid vacation and sick leave, 13 paid holidays, medical and dental plans and retirement benefits.

Apply Room 100, Oakland City Hall, 1421 Washington Street, by February 21, 1980. Phone 273-3412.

An Affirmative Action Equal Opportunity Employer

ADMINISTRATOR with accounting or fiscal background. Resumes only to: On Lok Senior Health Services, 1455 Bush, San Francisco, 94109.

The City of Redwood City Is Inviting Written Proposals
For the furnishing of a deferred compensation plan to be made available on a voluntary basis to all regular employees of the city. The plan submitted shall meet all the requirements of the necessary regulatory agencies and the Revenue Act of 1978, including Section 457 of the Internal Revenue Code, for it to be considered by the city.
Proposals to be submitted to:
JACK P. FERENCE
DIRECTOR OF FINANCE
702 Marshall Street, Suite 520
Redwood City, CA 94063
Proposals are to be received not later than 4:00 P.M. on February 29, 1980. Questions should be directed to the Director of Finance (415) 369-6251, Ext. 210.

ADMINISTRATIVE. Hastings College of the Law seeks exp' individuals for 2 challenging mgmt. positions:

ASST. TO THE CHANCELLOR for ADMINISTRATION, the chief non-academic officer responsible for the general administrative offices and operations.

CONTROLLER, the dept' head responsible for the accounting, budgeting, financial operations and staff.

For more info, call (415) 557-2514 or 557-2617

ASSO. ADMINISTRATIVE ANALYST
Salary commensurate with experience.
Are you interested in designing/implementing on line systems? SFSU Admissions & Records is seeking responsible person to work directly with Computer Center and professional staff of A&R in analyzing administrative recommendations and making decisions. Supervise programming and production of new systems and special reports; schedule Users calendar; supervise inventory control of computer forms; train employees in programming (COBOL experience desired). College experience desireable. Send resume expressing interest and 3 letter of recommendation by 2/22/80 to:
Personnel Office
San Francisco State University
1600 Holloway Avenue
San Francisco, CA 94132
An Affirmative Action Employer

COUNSELORS, instructors, job developer, secretary, for new vocational program (Chinese Bilingual). Call David at 839-2022.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
FILE NO. 43859
The following persons are doing business as: FRIENDLY TRADING CO., LTD., 2 Clement Street, Suite 201, San Francisco, CA 94118: Yu-Shou Chou, 429 Wan Da Road, Taipei, Taiwan, R.O.C.; You Mei-Tsu Chou, 429 Wan Da Road, Taipei, Taiwan, R.O.C. This business is conducted by a general partnership. Signed Y.S. Chou.
This statement was filed with Carl M. Olsen, the County Clerk of the City and County of San Francisco, California by Clerk D. Flanagan on January 18, 1980.

Pub. Dates: Jan. 23, 30 & Feb. 6, 13, 1980.

Engineering

Instrumentation Group Supervisor

Stanford University seeks an experienced Instrumentation Group Supervisor to direct the repair, maintenance and calibration of industrial electronic/pneumatic control systems for the Central Energy Facility. Responsibilities include boiler combustion control, central chilled water plant controls and computer monitoring and metering systems. Qualifcations: BS in Electrical or Mechanical Engineering or equivalent with 5-10 years of experience in service and/or installation of industrial grade control systems. Previous experience in industrial boiler combustion control calibration desirable.

Qualified applicants are invited to submit a detailed resume including salary history to: G. Ostrander, Encina Commons, Room 128, Stanford University, Stanford, CA 94305. Equal Opportunity Employer Through Affirmative Action.

STANFORD UNIVERSITY

News Services & Publications Manager

$19,872-$23,952/year

The University of California Davis Medical Center, Sacramento, a 464-bed University teaching hospital is looking for a news services and publications manager in our institutional relations department. Coordinates an active news program with all branches of the regional and national press, including writing press releases, scheduling press conferences and answering daily press inquiries. Develops, writes and edits all hospital publications including brochures and newsletters. Produces and develops audiovisual programs and supervises a tour coordinator. Coordinates special events and public relations projects.

Should be a college graduate with a major in journalism, communications or a related subject area. Knowledge of the operations of the news media and professional writing abilities are required. These would be demonstrated by at least 3 years of related professional experience, including experience in hospital or higher education public relations. Possession of the skills, knowledges and abilities essential to the successful performance of the assigned duties is also required.

Please send your resume to E. Fuller, Personnel Office, University of California Davis Medical Center, Sacramento, Camellia Cottage, Room C-120, Sacramento, CA 95817.
Equal opportunity/affirmative action employer.

UCD MC
UC DAVIS MEDICAL CENTER

CONSTRUCTION SUPERVISOR I
STATE OF CALIFORNIA
The Office of the State Architect has vacancies for Construction Supervisor I. These positions are full-time Civil Service positions throughout the state.
Salary: $1826-$2203 monthly
Requires four years of experience either as an Architect's, Engineer's, or owner's representative in technical inspection or supervision on building construction work involving the performance of increasingly complex duties and including two years in responsible charge of inspection on major building construction such as schools, hospitals or other large buildings; OR as a Construction Superintendent on such buildings and equivalent to graduation from college with major work in engineering or architecture. (Additional qualifying experience may be substituted on a year-for-year basis!).
Send your appliacation to:
Department of General Services
915 Capitol Mall, Room 447
Sacramento, CA 95814
IT MUST BE POSTMARKED NO LATER THAN 2-20-80, an exammation will be given following this filing period.
For further information, call (916) 445-8432 or 322-7222

THE Employmant Development Department, California Balance-of-State Prime Sponsor, is releasing requests for proposals for the private industry council. The private industry council plans to fund CETA projects which (1) train individuals in employer identified occupational training needs, and/or (2) show innovative funding linkages or unusual approaches to gaining employer involvement, and/or (3) provide for a motivation/work attitude training component, and (4) are received by close of business, 5:00 P.M., February 27, 1980. The area of program impact is the following 27 counties: Alpine, Amador, Calaveras, Colusa, Del Norte, El Dorado, Glenn, Inyo, Kings, Lake, Lassen, Madera, Mariposa, Mendocino, Modoc, Napa, Nevada, Plumas, San Benito, Sierra, Siskiyou, Sutter, Tehama, Trinity, Tuolumne, and Yuba. Copies of the RFP package are available from California Balance-of-State, 800 Capitol Mall, MIC 39, Sacramento, CA 95814, (916) 322-0334. Completed packages should be sent to California Balance-of-State, Jarvis Arellano, Director, 800 Capitol Mall, MIC 39, Sacramento, CA 95814, (916) 322-0334

Mori Sets Up Hot-line for State Workers

SACRAMENTO—Assemblyman S. Floyd Mori (D—Pleasanton), recently appointed chairman of the Joint Legislative Audit Committee, announced last week that there will be a toll-free telephone "hot-line" for state employees who wish to report improper activities in state government.

The special telephone will connect state employees who have complaints to the Office of Auditor General where each report will be evaluated.

"The installation of a 24-hour hot-line," Mori noted, "will encourage state workers with information about waste or corruption in government to make use of the state's new law protecting whistle-blowers."

Legislation protecting governmental "whistle-blowers" was passed last year. Under the new law state employees can report incidents of government waste, corruption or inefficiency directly to the Office of the Auditor General. The law specifically protects such employees from retaliation by their superiors and guarantees that their identity will remain confidential.

To assist persons in reporting acts of official misconduct, the Auditor General established two special telephone lines which may be used on a 24-hour basis, seven days a week. Persons calling from outside of the Sacramento area should dial the toll-free number (800) 952-5665. Callers inside the Sacramento area should dial 445-5577. Staff will answer incoming calls from 8 am to 5 pm Monday through Friday, and recorded messages can be given after office hours. □

A traditional dance with double fans, a solo on a 16-string zither and a New Year skit will be presented in the Intersection Theatre, 756 Union Street, at about 1:30 pm, Saturday, February 16, following the lion dance in Washington Square. Pictured are members of the Jung Mei dancers (standing left), Alice Fong, Estella Alvarado and (kneeling) Lenora Chin. (Photo by Leland Wong)

Wanted!

Administrative Dean, Student Services
City College of San Francisco
San Francisco Community College District

Applicants must meet February 29, 1980 deadline. Salary range, $37,824-$47,700. 228 work days per year.

Must have M.A. in one or more of the following areas: Counseling, Student Personnel, Ed. Admin., Higher Ed., 3 years administrative experience in last five years in student services and 3 years full time counseling or teaching, both foregoing experience preferably at community college level. Administrative Dean reports directly to President, City College of San Francisco. Supervises deans in Student Services Division in Admissions and Records, recruitment of new students, Counseling, Extended Opportunity Program and Services, Women's Re-entry to Education Program, Enabler Program, Career Development and Placement, Child Care Center, Peer Advisor Program, Financial Aid, Student Government and Activities, Veterans Affairs, Dependents, Non-Residents, Student Health Services, Intramural Athletics, Mental Health Services, International Student Admissions and Services and Graduation. Apply by letter. Explain interest in position. Provide resume of education background and experience, official transcript, three letters of recommendation and complete SF Community College District administrative application form.

Send all information and requests for applications to R.Y. Alexander, Assistant Chancellor, Certificated Services, 33 Gough Street, San Francisco, CA 94103. Phone: (415) 239-3031.
An Affirmative Action/Equal Opportunity Employer

金山客批世情

☆反華細胞

三藩市選民註册官乾尼因出言辱華，在華人强硬抗議下被調職。

金山客曰：使人想起百年前在三藩市組織「沙地黨」排華之乾尼，豈同一血統均有反華細胞乎？

☆教主

一名「迅速致富教」創辦人被控行騙，短期內騙款達一千萬元。

金山客曰：有短期內能騙款千萬之本領，不愧爲「迅速致富教」教主。

☆業務考察

加省山巴那典奴埠警務委員嫖妓被拘。

金山客曰：可當「業務考察」，則無罪矣。

☆宜戒

香港香烟年銷逾四億元，數量增加與難民湧至有關。

金山客曰：可知香烟與「難」有關，宜戒！

☆獵人

布迪縣有人上山打獵，未見野獸而將一黑人打死。

金山客曰：此乃名符其實之「獵人」而非獵獸。

下午茶座

猴年

猴年將至。日昨與兩位友人小叙中談及猴年意義。甲說猴年吉利，屬猴者福祿壽全。「自古中國人有膜拜齊天大聖的，皆求猴王賜福，是福也。又猴字與公侯的侯同音，是祿也。中國傳說謂猴壽八百載，是壽也。猴年生者，是以大吉大利」。乙說：「孫悟空與唐三藏取西經的故事，傳誦古今。故民間又相信猴年動盪善變，難於捉摸。猴年生者才智高，個性强，有雅量，好動，不善理財」。我們三人相視大笑，因爲乙君說的不外是孫大聖的性格。難道屬猴者千千萬萬人都與大聖同一性格同一命運？乙君說：「當然不是，要不然，豈非猴年生者命中註定都要像猴王一樣的坐牢？」（陳志福）

現場錄音

※相互爲用

子：媽媽，俾五元我！

母：你要五元做乜嘢呀？

子：要來買銀包。

母：你買銀包做乜嘢呀？

子：要來裝銀紙。

有獎猜謎

歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是（中國歷代散文家及文藝理論家各一册）。

㈠雙喜臨門。（猜中國大城市一）

㈡郵差。（猜字二）

㈢小時圓，大時扁。閒時直，忙時彎。（猜中國常用工具一）

× × ×

上期謎底：㈠失；㈡昌；㈢約旦。

蒜的食療

蒜是人們熟悉的調味蔬菜，有殺菌的功用，其味辛而性溫，中藥學雖然記載它有毒，但這種毒，實在不致殺人，是以歷來人們食蒜佐膳，從無中毒意外事件發生。無論最鮮的生蒜，或曬乾蒜頭，除可作食用外，還有頗大的藥用價值，大抵體溫不足之人，胃腸常覺有冷氣積聚情狀者，都不妨常用生蒜或蒜頭來作餸菜吃。

生蒜或蒜頭的藥用價值，上了年紀的鄉人，多數懂得應用，如用蒜頭保花生或眉豆，認爲可以防療脚氣；將生蒜配合於餸菜中一齊煮而食之，有「祛胃寒」的功效等等。人們又往往用蒜頭衣煎水洗滌骨節腫痛之疾，或將生蒜苗搗爛，外敷由於風寒所引起的皮膚腫毒。

蒜心，形狀有如韮菜花一樣，採其嫩者，配合肉類炒而食之，爽甜可口，蒜味亦不濃。蒜心對於心臟病患者及體有濕腫的人皆可作爲食療，療法是鮮蒜心二兩左右，伴豬心煮食，很有好處。

國畫的複製品

木版水印畫

溫珊

對國畫藝術有研究的人，或者會聽到過「木版水印畫」這個名詞，那是中國一種獨特的國畫複製藝術，有着悠久的歷史，如北京榮寶齋（中國著名的美術店）印製的木版水印畫，海內外久已聞名。

木版水印畫的特點，是能使原畫的筆法、筆力、用墨和著色的濃淡深淺，一一如實地再現。用這種方法印製的畫幅，與原作極爲相似，眞假難辨。

木版水印畫的印刷方法相當繁難，是用許多大小不同的木製版式，經多次套印而成，印刷所用的紙張和裝裱方法均力求與原畫一致。但它畢竟是複製品，雖然酷似原作，價格却低得多，因而給衆多的中國畫愛好者增加了欣賞古今著名書畫的機會。

木版水印的製作過程，一共包括勾描分色、刻版、套印和裝裱四個工序。勾描工序，是由有繪畫基礎的老畫工，有時是畫家和書法家擔任。他們首先要對原畫進行分色分版，也就是把畫中同一色調的筆迹劃歸在同一版內。畫上有幾種色調，就分成幾套版。色調簡單的，大約有二、三套至八、九套；複雜的就要分爲幾十套、幾百套甚至上千套。例如最近榮寶齋剛完成了中國十世紀畫家顧閎中所作著名人物畫「韓熙載夜宴圖」的印製工作。這幅畫卷長三四三厘米，高二十九厘米，畫中用濃重豐富的顏料，細緻地描繪了四十六個神態容貌各異的男女人物，其冠戴服飾、桌椅床屏、帳幔、樂器，豪華富麗，共計製作了一千七百多塊版，僅刻版的時間就達八年之久。

勾描是在分好版之後進行，先用一張張透明紙複蓋在原作品上，然後用墨筆在紙上描出線條。

第二道工序刻版，是把勾描好的透明紙，反貼在大小不等的平滑的梨木版上進行雕刻。雕時要不斷參看原作，忠實、細緻地反映原作的筆法和神韻。這一道工序不但需要一定時間，而且相當吃力。

刻好版之後就可開始第三道工序套印。印刷用的紙、絹、墨、顏色等材料，必須與原作的材料完全一致。在依次逐版套印時，印刷者根據原作的水墨濃淡變化，先要在木版上用畫筆仿照渲染、潤色，在墨色最接近原畫時，將紙覆上印刷，以使原作線條的枯、飽、柔、剛，筆的乾、濕、輕、重，水墨、水色的濃、淡、深、淺，得到完美的表達。有時，印刷者還得親筆揮毫，以補印刷的不足之處。因此，印製出來的木版水印畫，實際上可說是國畫藝術的再創造。這也說明了爲什麼現代印刷術如此發達，仍然不能代替中國古老傳統的木版水印的道理：現代印刷只能印製出外形上忠實於原作的印刷品，但却不能使人們看到筆墨的構成，表達不出中國畫的筆情墨趣。

最後一道裝裱工序則是和一般的裱畫相同。其裝裱手法和所採用的綾絹，也同樣是以原作爲依據。至此，一幅酷肖原作的木版水印國畫乃告完成。人們藉此可以獲得和欣賞到古今名家的許多佳作，實在應在感謝巧匠們一絲不苟的藝術再創造。

棗蜜的克拉伊

世智

人們一談起伊拉克，就會聯想到它的蜜棗。伊拉克的歷史文獻上提到，約在公元前五千多年，就已經開始種植棗樹。伊拉克無論在棗樹的數量上還是在棗子的產量和出口量方面都佔世界第一位。

據統計，目前伊拉克擁有三千二百多萬棵棗樹，差不多每人平均有三棵，約佔整個世界棗樹數量的三分之一。一棵成熟的雌棗樹每年能結棗五十公斤左右，有些可達一百公斤左右。伊拉克每年產棗子約四十萬噸，百分之七十左右出口，其收入僅次於石油。伊拉克棗的品種多達四百五十一種。其中巴爾本棗顆粒最大，長七至八公分，直徑三公分，活像一隻小香蕉，吃起來又酥又甜。

伊拉克蜜棗營養價值高，伊拉克人的祖先把蜜棗和牛、羊乳作爲他們的主要食品，把棗汁和牛、羊乳拌在一起喝，當作佳餚。傳說穆斯林的先知穆罕默德在齋月開齋的第一頓飯上吃的第一樣食物就是棗子，這已沿襲爲一種風俗。

棗子在伊拉克終年常有，被譽爲「四季水果」。伊拉克人又把棗樹稱爲「永恒之樹」。因爲它札根深，枝葉四季常青，終年不謝，具有耐熱、耐旱，長達百年壽命的堅强生命力。

萬生殯儀館遷近華埠

萬生殯儀館現聯合 Halsted & Co. 殯儀館・遷址大埠失打街一壹二叁號（近 Polk St.）

維多利亞吳夫人仍將繼續二十四小時

每週七日服務

本館內有很多停車地方

電話仍爲 474-2900 或 673-3000

Halsted & Co. Funeral Directors

1123 Sutter St. S. F. Ca.

浮世漫錄

蔣覺夫

一二九、美中關係（二）

目前，美國和中國的關係正在逐步增進，由于最近國際局勢的發展，加速了兩國在某些方面的合作，但還不能馬上成爲盟友，還要經過一個過程，對彼此能確實有了瞭解，才能互相信任，互相依靠，共同維持世界和平。

在美國人士的心目中，中國是一個共產主義國家，還沒有實施民主政治，這是基本上的歧異。中國的傳統文化和習慣勢力，大大不同于西方文化，使美國人士莫測高深，不易對中國人民推心置腹。

在中國當政人物的思想中，美國是一個資本主義高度發展的國家，站在社會主義的對面，人民强調個人主義，政府不能干擾公民的個人自由，削弱了國家集體力量，無限止的民主大不同于中國的傳統思想，只好敬而遠之，但在國際利害關係中，美國的友誼很重要，必須努力發展兩國的關係。

對兩國人民來說，這種情況是否健康呢？據多年來我在美國的觀察，似乎彼此間不夠瞭解，兩方面的思想情況同事實比較，尚有距離，多少存在着片面的看法，應該加强文化交流，增進彼此瞭解，逐漸消除這種不健康的情況。

對長時期生長在國內的美國人，根本不理會國外的人和事，十九世紀初期的門羅主義雖已過時，兩次世界大戰美國都被形勢所迫而參加了，但孤立主義仍然有時聽到。美國有富饒資源，本來毋須依靠外人，因此一般人不太熱衷于追求對外知識。對中國事物略有見聞，無非由幾座大城市的中國街而來，可稱孤陋寡聞。直至第二次世界大戰後，情況改變，國際關係加深，大家不得不注意國外的情況。但中國正在轉變中，政局的千變萬化使局外人迷惑不解，社會制度的改革，加深了隔閡，何況中國本身尚在摸索建設的道路，外人更難明悉它的趨向。

現在美國和中國，不但修好，而且要合作來抵抗蘇聯霸權的擴張勢力，在此形勢下必須彼此瞭解，能互相信任，才能互相支持。

中國有五千年的歷史文化背境，中國民族積累了那樣長時間的人類生存的經驗，傳統思想習慣必然複雜。美國是一個新建立才二百多年的國家，最初從歐洲來的移民，把這片新大陸開墾建設起來，生活經驗大不同于中華民族，當然不瞭解中國人的思想哲學。須知天然條件不同，生活經驗也就不同，但人類智慧則相同，積累經驗多的民族，定必有助于新成長的民族。科技雖然發達，依然不能抗拒自然力量，反而可能引致毀滅自己的危險，歸根結蒂，中國民族的思想哲學，值得美國人瞭解的。

短聞

☆舊金山華埠圖書館定二月廿三星期六下午二時舉辦迎春國樂演奏會。三月一日下午三至五時中英語有獎猜謎大會，免費入場。

☆舊金山第四衞生局免費粵語「自製嬰兒食物班」定二月廿二星期五下午二至四時在該局二〇五室舉行。不必預先掛號。

☆洛杉磯新年金龍遊行定二月十五日八時在華埠舉行。下午七時在中央廣場鳴炮慶祝。新年擺街會在二月十五至十七日舉行。另亞洲藝展在二月十六日十一時至五時在華埠重慶路 Westside Plaza, 商場舉行。

☆洛杉磯（羅省）華埠小朋友托兒所即將開辦啓蒙班，以中英語教授，分上下午班。入息低微家庭免費入學及免交膳費。招收三歲半至四歲半兒童。報名地點：金都戲院斜對面天主教堂。（二二五一四四七）。

☆屋崙十四街一二五號亞洲圖書館定二月十六日下午一時半至三時半放映農曆新年電影。免費入場（二七三叁四〇〇）。

國民儲蓄貸款會
華埠分行 CHINATOWN BRANCH
CITIZENS SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
Established 1885
1000 Grant Avenue / San Francisco, California 94133 / Telephone (415) 986-2289
Home Office: 700 Market Street San Francisco, California 94102 Telephone (415) 772-1400

九十五年歷史決定信用
二十餘億資產保障安全

金銀市場儲券，根據財部每週公佈利率，以一萬元爲最低額，並以六個月滿期，單利計算，每季給息，或到期領息，任由自便。活期存欵，利率提升至五厘半，超越銀行之上。至於各種定期儲券，取消以往存欵限額，數目多少，不加限制。職員通曉國粵語及四邑方言，効勞社區，服務週到。際茲財務機關林立，惟本會以資產雄厚，而信用卓著名聞於今日也。敬請指教！歡迎光顧！

副總經理兼華埠分行經理 駱來添 敬啓
L. Hem Locke Vice President Branch Manager

※讀者注意※
訂報紙，請電：七八一一三一九四。如收不到戶

歡迎訂閱
東西報
國內一年十二元
國外一年十七元
EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

煥文行
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824 .531-6101
專營 厚身 餐館碗碟
不銹鋼 長碟圓碟 均有
現貨奢備 全美批發

祖國重遊

·馬信浩·

已離別了三十年的祖國，這次又在我的眼前。祖國的一草一木對一個離鄉別井這樣久的人是份外的親切。

一路從美國洛杉磯飛抵香港。進過深圳時，我帶了兩箱滿滿的衣服。當我向海關人員說明這是要送給卅年未見的親戚們，他們態度親切，還說這是應該的。到廣州住華僑大厦。晚飯後在珠江畔散步，日暮景色，特別可愛。一羣一羣的人騎着自行車，正着趕回家去。我所見的每個人，都似乎很健康。第二天由廣州乘火車去上海。我乘的是軟臥。四個人間，分上下舖，很清潔舒適。兩夜一天的旅程，十分愉快，到達上海北站時是晚上十一時，我的大哥與小妹已早在等候，闊別了卅載，今宵得見面，怎能不高興呢！我的小妹哭得雙眼通紅，大哥講話也十分激動。當夜住在小妹家中。第二天一早去靜安區報了戶口，戶籍警很禮貌，問長問短，恐怕我住得不舒適。在上海休息了一天，次晨我們舉家去蘇州掃墓。先父、母及四弟六弟的骨灰都安葬在東山。火車到蘇州後再乘車去東山。坟地在東山半山上，遠望可見太湖，景色優美。（我拾了兩塊在墓旁的小石，一爲紀念父母親，二是祖國的石頭，現在帶回來安放在家中櫃上。）下午回蘇州市內玩賞名勝，如拙政園、留園、虎丘等，有山有水，亭園樓閣，花崗石橋，古色古香，別有一番天地。晚上回上海，過了兩天又去杭州，這是我的出生地，西湖景色依舊，湖光山影，是我在國外時常夢想要來的地方，那天在孤山還參加了當地的兒童節日大會。三天杭州之旅，飽遊各名勝地，在九溪十三澗吃了馳名的醋溜渾魚，眞不想離開這人間天堂，在戀戀不捨的情況下回到上海。

到北京去是乘硬臥，時間也是兩夜一天，旅程頗疲乏。北京是我生長的地方。在學生時代，北京對我的印象是多麽的深！到北京後暫住在一位表親家中，在城內遊覽了雄偉的天壇、故宮、景山、北海等地。在北京烤鴨店吃了舉世有名的烤鴨。由烤鴨店看出去，發現宣武門及其他的城門樓與城牆，都已拆除，開擴成許多大馬路。只見前門樓仍矗立着。新建廣闊的馬路兩旁，都蓋了拾幾層的大厦，更有地下鐵道，北京已不是三十年前的樣子了。白天，北京市內人山人海，摩肩接踵，東風市場中，什麽都有賣，物價也不貴。在菜市場內，各類蔬菜瓜果肉類全備，我的小妹告訴我：在四人帮時期，就沒有這樣的興旺。現在一切的情形，都表現着中國在恢復和發展經濟，建設成爲一個現代化的國家。

當然這次回祖國，探親是第一件事，觀光是第二。更嚐到多年未吃到地道的中國菜，我的心願都達到了。

在這短短的十多天中，與國內同胞一同生活，稍有一點感觸：我好幾次在排隊等候公共汽車，但車子一到，隊伍就立刻混亂了，變成爭先恐後的狀況。這一點，我希望國人能學守規矩，按步排隊，扶助老弱婦孺先上車。還有一點：我在上海、杭州、北京幾大都市內看見人們把剝下來的冰棒紙隨地擲棄，把馬路變成丟垃圾的地方。還有少數人隨地吐痰。雖然街道旁已設有痰盂，但好像看不到的樣子。汽車的噪音程度在市內也很高，希望當局注意限制一下。一般來說，治安情形很好，看不到有滋事挑釁打架的事，和卅年前有很大的分別。

我寫上這一點，不過是將我在短短的五個星期回國的感想寫出來。希望國人能互相勉勵建設一個更完善的國家，那麽我們海外華人也得到無上的光榮。

（馬信浩君現任職於洛杉磯市華埠圖書館——編者。）

三言兩語

保險箱

華埠謠傳銀行保險箱有失竊事件，有人還說聯邦內稅局稽查人員到銀行保險箱檢查存收金銀等物。

很多謠言是不足信的。數年前也有人散播謠言說某銀行主事人外逃，銀行即將倒閉等情。事實上美國銀行管理極嚴，每一存戶又有保險。就是萬一銀行經營不得其法，的確要虧本關門，聯邦保險機構也會接手處理，發還每戶在保險內的存額。存戶實不必掛慮。

聯邦內稅局人員也無權要開查保險箱。唯一例外是存戶犯了刑法，這樣內稅局職員也要有法庭指示才能進行調查。

一般銀行保險箱制度是銀行和存戶各有一條鎖匙，要兩條併用才能啟用。這樣就是銀行職員也無法私自開啟。

社區中有這樣的謠傳，一方面表示社區人士常識不足，對銀行業務管理不瞭解。也一方面反映銀行界沒有做好公共關係和教育市民的工作。（黃就）

新歲話梅花

豐宜

梅花色香俱美，頗宜歲朝清供，所謂「插了梅花便過年」。新春前後，中國民間皆喜以梅花點綴廳堂，慶賀新年。

梅原產於中國，古代文獻如「詩經」、「山海經」、「西京雜記」等均有梅花的記載。梅花屬薔薇科，落葉喬木，莖高二三十尺，樹齡高達百歲，冬末春初開花，傲雪凌霜，孤高絕俗，向受歷代文士喜愛，常以詩詞吟咏，如「萬花敢向雪中出，一樹獨新天下春」、「無意苦爭春，一任羣芳妒」等句，突出其風格與精神。宋陸游咏梅句亦頗有名：「相逢只怪影亦好，歸去始驚身染香」、「何方可化身千億，一樹梅花一放翁」，情意眞摯，出自肺腑。

梅花品種繁多，至近世約有二十多種，其中名種有綠萼梅、骨裏紅、寶珠梅、綠梅、江梅、六合白梅等，各有其特色。綠萼梅的花萼呈淺綠色，襯托花容，益增其艷麗；骨裏紅因木質呈紅色得名，花色紅中帶紫；寶珠梅有紅、白兩色，花心突出一珠，風姿獨特；江梅是白色的單瓣花，幽香特濃；六合白梅是白花紫鬚。梅花紫鬚的僅見，惹人欣賞。

梅樁是利用梅樹的分枝，而用繩索盤繞紮成的「屏風」，開花時別有一種姿態，屬於盆景範圍。

梅樹對氣候、土壤的要求並不嚴格，故分佈地區很廣泛，而華北、華中、華南及長江南北等地均普遍栽植。不過南北氣候不同，而嶺南的梅花開放較早。

梅嶺位於粵、贛兩省之間，自古山中遍栽梅樹。所謂「南枝已落，北枝未開」，即指出梅花開放有遲早之別，顯然與氣溫有關。

廣州郊外的羅崗，自古栽植大片梅林，而「羅崗香雪」列入羊城八景，爲華南著名的賞梅勝地；近年來，又增栽大量梅樹，「冬至」過後陸續開花，遠望似雪又似雲，渾難分辨，堪與蘇州鄧尉山「香雪海」媲美。

法國名菜——蝸牛

南江

蝸牛是人們常見的一種殼類動物，一向被農民視爲田間害蟲。但是在法國，蝸牛却是食桌上的珍品，很早以來便成爲當地食譜中的一道名菜。

據史籍記載，早在古羅馬時代，法國就有人選擇陰暗的沼澤地築起矮圍牆，種上麝香草、薄荷或各種蔬菜，飼養蝸牛以供食用。後來，每逢節日，特別是聖誕節，法國不少人家都要把蝸牛當作家宴的第一道冷菜。食用時配有特製餐具，一把小鑷和一把小叉。這種風俗習慣經歷了許多世紀，一直保留下來。而今法國全國每年消費蝸牛約四萬噸。由於自產不足，每年還要從中歐、地中海沿岸各國以及其它國家進口大量蝸牛。爲了解決蝸牛供不應求問題，法國已建造了一批溫室，開始了工業化飼養蝸牛。

對蝸牛這種動物，雖然人們並不陌生，但是它的許多奇怪的特點並不爲人們所知。它可以在攝氏零下一百二十度的嚴寒環境裏越冬，而不致於死亡。它在赤道非洲同樣能夠巧妙地生存下來；爲了對付强熱，它不斷加厚背上已經相當沉重的貝殼，使其表面呈白色，以盡量減少吸收外界的光和熱。

據說，蝸牛肉很有營養價值，但它肉質粗，不易消化。不同種類的蝸牛，由於它們食的植物不同，往往肉的味道也不同。一般說來，蝸牛肉的味道並不算鮮美，可是，一旦經過巧妙的加工，配上蒜、香菜、芥茉、黃油、鹽等作料，就成了珍貴可口的名菜。

蝸牛在冬眠時或經過長期冬眠以後，體內的粘液幾乎已經排盡，食用這樣的蝸牛，可以防止由於它吞了某種有毒植物而可能引起人體中毒的危險。至於夏秋季節捕來的蝸牛，則必須讓它們空腹數天，排盡粘液，方能食用。

在巴黎，蝸牛價格昂貴，每十二隻就需要四、五個法郎。因而在法國市場上也經常出現賣假蝸牛的事件，那些唯利是圖的商人爲了賺錢，就弄虛作假，把劣等的牛羊肉搗碎，和作料拌和，塞進空蝸牛殼，以欺騙顧客。

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 14, NUMBER 7 • FEBRUARY 13, 1980 • 20 CENTS

（每份二角）

公元一九八〇年二月十三日　第十四卷第七期

市府決定調任乾尼

（本報專訊）上星期四，約三十名華人社團代表，攜帶有五千人簽名的請願書，前往本市的市府辦公樓，謁見首席行政官鮑斯，要求撤換選民登記官乾尼。

數小時後，鮑斯宣稱已把乾尼撤職，調往市府排水道工程處，乾尼也已同意調職。

華人代表團人員來自各方面，包括前市府參議員劉貴明、社區大學董事局董事甄郭麗蓮、華人就業協進會執行主任謝國器、教育局委員譚松健、華裔共和黨協會李松光等。

乾尼曾在法庭上承認對華人污言不敬，平時又沒有認眞執行選舉法中關于雙語要求的條例，因此本市華人社團起來反對乾尼。此次華人社團表示空前團結，行動一致，使守舊歧視者側目。中華總會館、華人同源會、華裔公民會和其宅華人組織都表示忿慨。

乾尼引起華人普遍不滿，由于他不但出言不遜，還企圖賴掉他曾在法庭承認辱華的證辭，直到最後依然拒絕向華人公開直接道歉。去年底，前市參議員劉貴明曾在會議上斥責乾尼。

最近在本月初，乾尼向鮑斯作了書面表白。他說，「我向你聲明，也向華裔人士聲明，我深悔當初可能在匆忙緊張時刻，說了得罪人的話。我十分抱歉，這件事竟引起社會人士的不愉快。請你把我的歉意轉達給華裔人士。」

上星期四下午，乾尼表示不想戀職。他說，「不要烏雲遮蔽着選民登記處，我雖喜歡此處，但如果要驅除烏雲就是叫我離開，我願意聽命離去。」

上星期中，前市參議員劉貴明談及此事，他說「乾尼堅持不認錯，這是一件很遺憾的事。如果在法庭公聽後，他立即認錯，並表示歉意，比在三個月後向鮑斯用書面自辯，更起作用。」

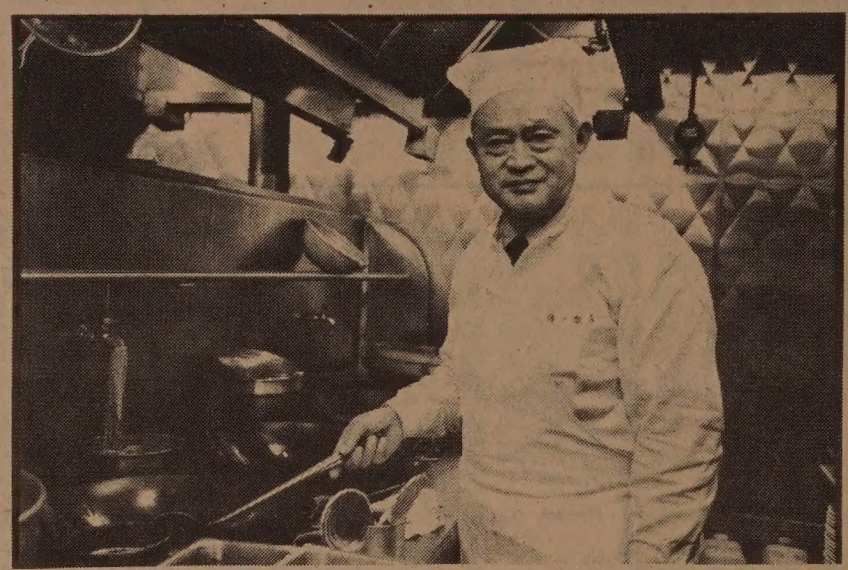
鮑斯認爲乾尼的「道歉」雖然寫得不高明，還是「令人滿意的」。但是他說「我作不了主，我不是感到受侮辱的人，希望對方能接受。」

鮑斯談到乾尼反對雙語選舉條例的執行時，他表示乾尼不幸而被任爲選民登記官。今年六月選舉時，鮑斯將建議市參議會，修改條例，登記官毋須通過公務員考試，改由首席行政官委派。

鮑斯最後說，乾尼去職，華人將感滿意，但可能引起同情乾尼反對雙語選舉條例人士的不滿。

乾尼調往排水工程處任職，主管排水服務糾紛的估驗和解決。目前有兩類公職有空額，其一可獲年薪三萬六千三百元，其二可獲年薪三萬八千三百元，乾尼目前年薪爲三萬七千三百元。鮑斯將向公務委員會代乾尼申請較高薪酬。

乾尼的新上司是華裔李文惠，前工務局長，現任龍大排水工程的主任。



Barbeque chef Zhang Ji Qing, famous for his roast duck. (Leland Wong photo)

上週上海錦江飯店特級廚司到舊金山皇宮酒家表演廚藝，宴會十六項菜式，每位一百元，品嘗人士讚不絕口，圖爲燒烤師傅章吉慶。（黃英偉攝）

本報立場獨立。尊重言論自由，致力於保存、研究、宣揚中華文化及美國華人成就。並鼓勵美國華人關心、認識及參與美國政治，作良好美國公民。

評乾尼案

（本報社論）市府首席行政官鮑斯終于採取了行動，上星期把選民登記官乾尼免職。乾尼的種族歧視粗魯話激怒了華裔人士，事後企圖不認帳，更加火上加油。

乾尼調到新職，又是另一市府高位，薪酬不吃虧。但他被逼調離登記官之職，是華人社團力爭得來的勝利。我們和其他本市人士一起歡迎鮑斯從善如流的行動。

但本期本報消息中透露，另一市府高官，在會議席上，曾有類似的種族歧視粗魯話出口。本市華裔人口佔十分之一有餘，高官中竟有人如此頑固和愚蠢，實令人難以相信。

我們應該瞭解，種族歧視尚未清除。大家必須團結合作，互相瞭解，爭取平等合理的待遇。

Children still are fascinated by a TV documentary crew from the US outside a museum in Shanghai.

中國兒童圍觀美國電視台人員工作情況。讀者注意第七電視台本星期新聞廣播。